

Aarhus Internationale Litteraturfestival

14.—24. juni 2018

Men det man
ikke kan sige, kan
man skrive.

– Herta Müller

LiteratureXchange

Velkommen til LiteratureXchange

Aarhus Litteraturcenter, Folkeuniversitetet i Aarhus og Aarhus Kommunes Biblioteker præsenterer en ny stor international litteraturfestival, der over 11 dage i juni fylder byen med oplevelser og udsyn.

Det er vigtigt, at byens kulturliv fortsat udvikler sig, tænker stort og ikke mindst, at den i lyset af Europæisk Kulturhovedstad 2017 bliver ved med at tænke internationalt. Det er derfor afgørende med initiativer som LiteratureXchange, og det glæder mig, at der kommer forfattere ikke kun fra Europa, men også fra Mellemøsten, Asien, Afrika og Syd- og Nordamerika til festivalen. Dermed kan publikum i Aarhus igen glæde sig til en spændende international oplevelse.

Festivalen vil foregå i hele byen – på cafeer, på tage og på kulturinstitutioner som Dokk1, Godsbanen, ARoS og i Midtbyens Kirker – og byder både på debatskabende arrangementer og overraskende initiativer i bybilledet.

Jeg har meget fokus på litteratur og læselyst. Vi ved, at mennesker, der læser, klarer sig bedre i livet, og derfor er læsning og en egentlig læsestrategi en vigtig del af min politiske dagsorden. Derfor er jeg glad for, at litteraturen og det skrevne ord har fået en ny platform i LiteratureXchange, og jeg håber at rigtig mange vil deltage.

God festival!

Rabih Azad-Ahmad
Rådmand for Kultur og Borgerservice

Hvordan kan litteraturen udfordre vores forståelse af os selv og den verden, vi befinder os i? Kan litteraturen flytte på verden? Kan den få os til at løfte vores blikke, rykke på vores holdninger og udvide vores perspektiv?

LiteratureXchange stiller spørgsmål og realiseres, som X'et markerer, i et krydsfelt. Litteraturen krydser forskningen, globale problematikker krydser lokale stemmer, og forfatteren krydser læseren.

Vi håber, at du vil slå dig løs i programmets 150 arrangementer. Hvad enten du interesserer dig for magisk realisme, den arktiske krimi, Europas fremtid, Anden Verdenskrig, vandringer i naturen, byens litterære potentiale, psykologi eller stor poesi, så har vi noget for dig.

Programmet er blevet til med uvurderlig opbakning fra lokale og nationale aktører. En stor tak for engagementet til de mange bidragende kulturinstitutioner, foreninger, litterære entreprenører, boghandlere, forfattere, forskere, formidlere, forlag, fonde og frivillige.

Rigtig god festival – vi ses derude!

Aarhus Litteraturcenter, Aarhus Kommunes
Biblioteker, Folkeuniversitetet i Aarhus

Indholdsfortegnelse

S. 02	Forord	S. 24	Program tirsdag 19. juni
S. 03	Indholdsfortegnelse	S. 26	Oplev tysk litteratur
S. 04	Program før festivalen	S. 28	Program onsdag 20. juni
S. 05	Åbningsarrangement	S. 32	NorthLit
S. 06	Program torsdag 14. juni	S. 34	Program torsdag 21. juni
S. 08	Program fredag 15. juni	S. 38	Program fredag 22. juni
S. 12	BogGods	S. 42	Program lørdag 23. juni
S. 14	Program lørdag 16. juni	S. 45	DR anbefaler
S. 16	Program søndag 17. juni	S. 48	Program søndag 24. juni
S. 18	Program mandag 18. juni	S. 50	Events in Foreign Languages
S. 22	Litteratur i og med Midtbyens Kirker	S. 52	Samarbejdspartnere

Praktiske oplysninger

Programlægning og organisering

Aarhus Litteraturcenter: Jette Sunesen, Lisbet Lautrup Knudsen, Anne Kathrine Vindvad Kristensen, Alberte Schmedes Kok, Camilla Søndergaard Andersen, Sara Nielsen

Aarhus Kommunes Biblioteker: Lise Kloster Gram, Daniel Boysen, Lisbeth Overgaard Nielsen, Rolf Hapel, Marie Østergård

Folkeuniversitetet i Aarhus: Noa Kjærsgaard Hansen, Hanne Lundgren Nielsen, Sten Tiedemann, Randi Dahlin

Administration

Folkeuniversitetet i Aarhus
Inge Lehmannsgade 10, 5. sal
88438000 | litx@fuau.dk | www.litx.dk

**Følg LiteratureXchange på
Facebook, Instagram og Twitter**

Tilmelding og billetter

Find oplysninger om priser, billetsalg og tilmeldingsforhold m.m. under hvert enkelt arrangement her i programmet og online på litx.dk. Til udvalgte arrangementer er der billetsalg i døren, men vil du være sikker på at få en plads, så tilmeld dig på forhånd.

Redaktionen af det trykte program blev afsluttet 26/4. Vi tager forbehold for fejl, ændringer og aflysninger. Følg med på litx.dk, hvor nyheder og ændringer annonceres.

Grafik og layout: OddFischlein

Forsidefoto: Herta Müller / Steffen Roth

Forsidecitater: Herta Müller: 'Altid den samme sne og altid den samme onkel'

Oplag: 50.000

Tryk: Stibo Complete



Folkeuniversitetet



Program Før festivalen

Verdens rum – en litterær udstilling af Kamilla Jørgensen

Kamilla Jørgensen har lavet flere smukke værker, der kredser om det litterære – både i materialitet og indholdet. Fra udklippede bøger til fiktive bogomslag, Inger Christensens 'Sommerfugledalen' sat op på nåle og skulpturer lavet af bøger. Kamilla Jørgensens udstilling 'Verdens rum' vil i anledning af LiteratureXchange pryde Godsbanens foyer. Udstillingens idé er lånt fra den franske Oulipo-digter Georges Perecs tekst 'Verdens rum'.

Tid: Udstillingen kan ses fra 1/6-27/6 i Godsbanens åbningstid, kl. 08.00-22.00

Sted: Godsbanen, Foyer, Skovgaardsgade 3

Pris: Gratis

Samarbejdspartner: Project Art Writing

NorthLit: Ny arabisk litteratur på Café MellemFolk

I samarbejde med Det Jysk-Syriske Kulturkollektiv og Gellerup Bibliotek arrangerer NorthLit en aften i den arabiske kulturs tegn på den nyåbnede Café MellemFolk. Her kan man møde oversætter og lektor i arabisk **June Dahy**, som vil introducere moderne arabisk litteratur og tale om at oversætte fra arabisk. Der vil også være oplæsninger fra lokale arabiske digtere samt lækker mad og god musik.

Tid: Onsdag 30/5, kl. 18.00-22.00

Sted: Café MellemFolk, Vestergade 69

Pris: Gratis. Bare mød op! Se mere på northlit.dk

Samarbejdspartnere: NorthLit, Café MellemFolk, Det Jysk-Syriske Kulturkollektiv, Gellerup Bibliotek

LIPS: Oversatte aftener

Tre danske digtere læser op af deres oversættelser og egne værker og taler om deres arbejde med at oversætte. **Peter Laugesen** læser Sylvia Plath, **Liv Nimand Duvå** læser Claudia Rankine og den tredje forfatter offentliggøres senere. Den oversatte litteratur på tværs af historien giver et privilegeret indblik i andre måder at forstå og opleve verden på. Det præger naturligvis vores egne livs- og kunstanskuelser, hvorfor det er svært at forestille sig dansk litteratur uden påvirkning fra udenlandske litterære bevægelser. Med 'Oversatte aftener' fejres den mangfoldighed, udenlandsk litteratur indbefatter. Frem for alt handler det dog om noget så simpelt som at præsentere gode bøger som – fordi de er oversættelser – ofte er blevet forbigået i oplæsningsammenhænge.

Tid: Lørdag 9/6, kl. 16.00-18.30

Sted: LYNfabrikken, Vestergade 49

Pris: 30 kr. Billetsalg i døren. Betal med kontant eller mobilpay

Samarbejdspartnere: Litteraturen på Scenen, Lynfabrikken

Kom til åbning af LiteratureXchange

I bøgerne skal de første sider give dig lyst til mere. Vi inviterer derfor alle til at læse med helt fra start og har ledt efter ordene, der kan holde publikum tryllebundet fra første til sidste side.

Programmet byder på:

- Oplæsning ved Angolas prisvindende historiefortæller **José Eduardo Agualusa**, der kort inden festivalen udkommer på dansk med bogen 'Almen teori om glemsel'
- Oplæg om den internationale litteraturs potentiale ved **Marianne Ping Huang**, Aarhus Universitet
- Optaktsdigt til VM i fodbold 2018 skrevet til lejligheden ved digter **Mads Mygind**
- **Musikalsk overraskelse** – følg med på litx.dk

Arrangementet indledes med åbningstale af rådmand for Kultur og Borgerservice **Rabih Azad-Ahmad**.

Tid: Torsdag 14/6, kl. 15.00-16.00

Sted: Dokk 1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Obs: Til de første 200 er der siddepladser



Foto: Rabih Azad-Ahmad / Mick Anderson

Program

Torsdag 14. juni

Med månen og min skygge er vi tre

Hvilken historie gemmer der sig bag et gravsteds brug af nogle linjer fra et digt af Albert Einstein? Hvad fortæller det om døden, og hvad fortæller det om lyrikken, når man citerer den for at skabe sig et eftermæle? Kom til lyriklæsning på Nordre Kirkegård. Deltagerne præsenteres for udvalgte gravmæler, hvor digte er mejslet i sten – og får mulighed for at reflektere undervejs.

Tid: Torsdag 14/6, kl. 09.00-10.00

Sted: Mødested: Ved kapellet, Nordre Kirkegård, Kirkegårdsvej 26

Pris: Gratis. Tilmelding på litx.dk nødvendig!

Samarbejdspartnere: Dorte Eggelsen og Klaus Bertelsen

Bibelen på ryggraden

En rejse ind i de gamle bibelske tekster og ud i verden. Christianskirken inviterer til en stille og meditativ rejse ind i udvalgte tekster fra de mere lyriske og filosofiske dele af Bibelen – fx Salmernes Bog og Jobs Bog. Medbring selv liggeunderlag og evt. tæppe. Læg dig til rette og få de 2-3000 år gamle fortællinger læst op.

Tid: Torsdag 14/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Christianskirken, Lokalet 'Skovvang', Frederikshaldsgade 15

Pris: 20 kr. inkl. kaffe. Tilmeld til peter@christianskirken.dk senest 13/6. Betaling ved ankomst

Samarbejdspartnere: Christianskirken, Midtbyens Kirker

Fordyb dig i Mrs Dalloway

Velkommen til en åben læsekreds med fokus på Virginia Woolfs modernistiske værk 'Mrs Dalloway'. Cand.mag. **Stine Jungersen** fortæller i det indledende oplæg om romanen og trækker tråde til Virginia Woolfs liv. Efterfølgende drøftes romanen i fællesskab, og du har mulighed for at dele dine tanker og meninger om bogen og høre om andres læseoplevelse. Alle er velkomne til at kigge forbi – også de, der endnu ikke har læst 'Mrs Dalloway'.

Tid: Torsdag 14/6, kl. 19.00-20.30

Sted: LitteraturStedet, Åby Bibliotek, Ludvig Feilbergs Vej 7

Pris: Gratis og inkl. kaffe/te. Tilmelding på litx.dk nødvendig!

Samarbejdspartner: Åby Biblioteks Venner

Silent Reading Party

Kom til lydløs læsefest på Risskov Bibliotek! Konceptet er simpelt; en fest uden small talk eller jokes, men til gengæld mulighed for at være sammen om læsningen. Uret stilles, og i en time er der helt stille, og vi læser sammen hver for sig. Sæt en time af, tag din bog under armen, kom på biblioteket og læs alene sammen med andre.

Tid: Torsdag 14/6, kl. 19.00-20.30

Sted: Risskov Bibliotek, Fortebakken 1

Pris: Gratis. Bare mød op!

Det er som
om jeg lever to liv:
ét i vågen tilstand
og ét andet, når
jeg sover.

– Rodrigo Hasbún,
Affekter

Program

Fredag 15. juni

Anden Verdenskrigs lyrik, udvalgte norske og danske digte

Kom til lyriklæsning på Nordre Kirkegård ved gravmæler for modstandsmænd dræbt under den tyske besættelse af Danmark 1940-45. Krigen medførte også en international litterær modstandskamp, som bl.a. kom til udtryk hos den norske digter Nordahl Grieg, i dag mest kendt for 'Krigsatt av fiender.' Et af hans digte indgår med et vers på gravmælet for en dansk modstandsmænd. På et andet gravmæle kan en verselinie af den danske digterpræst Kaj Munk læses. Arrangementet tager udgangspunkt i disse digte. Deltagerne får mulighed for sammen at reflektere over verdenskrigens lyrik.

Tid: Fredag 15/6, kl. 09.00-10.00

Sted: Mødested: Ved Kapellet, Nordre Kirkegård, Kirkegårdsvej 26

Pris: Gratis. Tilmelding på litx.dk nødvendig!

Samarbejdspartnere: Dorte Eggensen og Klaus Bertelsen

Spis og læs på japansk – autentisk japansk litteraturfrokost

I meget japansk litteratur spiller madens æstetik en vigtig rolle – især hos forfatterne Murakami, Kawakami og Taniguchi. Maden er for disse forfattere ikke blot et middel til indtagelse for deres romankarakterer, men snarere fundament for skriftens udfoldelse. Som når Murakami lader sin madhelt lave spaghetti hver dag i et helt år i romanen 'The Year of Spaghetti'. Mens saken bliver hældt op på Sushi Springtime, vil oversætter **Mette Holm** give et indblik i madens univers i japansk litteratur. Herefter bliver der serveret forretter, hovedret og afslutningsvis grøn te i autentisk japansk hverdagsstil. Vi ses til japansk litteraturfrokost!

Tid: Fredag 15/6, kl. 11.30-13.00

Sted: Sushi Springtime, Park Allé 9

Pris: 200 kr. inkl. 2 retter, sake & grøn te. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Sushi Springtime

Turbine Forlaget anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres mange gode danske og internationale udgivelser. Få et indblik i forlagslivet og masser af inspiration til sommerlæsningen. Denne formiddag står **Turbine Forlaget** klar til at fortælle, og der er naturligvis også mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Fredag 15/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. inkl. kaffe/te og lidt sødt. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Turbine Forlaget



Læs mere og
tilmeld dig på litx.dk

DR Anbefaler – med Nitesh Anjaan

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Filminstruktør **Nitesh Anjaan** fortæller om fem bøger, der ændrede hans liv. En af de bøger er skrevet af den japanske forfatter Haruki Murakami. Nitesh Anjaan har netop instrueret den roste dokumentarfilm 'Dreaming Murakami' om den danske oversætter Mette Holms arbejde med Murakamis bøger.

Tid: Fredag 15/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling

Ny lyrik fra Bosnien-Hercegovina

Det Poetiske Bureaus Forlag har udgivet antologien 'Ny lyrik fra Bosnien-Hercegovina'. Den omfatter alle de væsentligste lyrikere, der stammer fra Bosnien-Hercegovina og har udgivet på bosnisk, kroatisk, montenegrinsk eller serbisk siden 1992. Alle etniske grupper er repræsenteret. Antologien er tosproget. Digterne **Tomislav Čale, Lidija Pavlović Grgić, Sead Husić Beli, Aleksandar Šajin, Tanja Stupar-Trifunović, Alen Mešković** præsenterer denne eftermiddag deres poesi.

Obs: Arrangementet er på dansk og digternes modersmål

Tid: Fredag 15/6, kl. 15.00-18.00

Sted: Skt. Lukas Kirke, Skt. Lukas Kirkeplads 1

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Skt. Lukas Kirke, Midtbyens Kirker



Foto: Stillebillede fra filmen 'Dreaming Murakami'

Dreaming Murakami – mød instruktør Nitesh Anjaan og oversætter Mette Holm

Oplev en sanselig og poetisk film om at oversætte fra japansk. Filmen 'Dreaming Murakami' (2017) følger Mette Holms arbejde med at oversætte Haruki Murakamis debutroman 'Hør vinden synge'. En sanselig og poetisk film af den unge instruktør **Nitesh Anjaan** om sprog, litteratur, lidenskab og ensomhed. Optaget i både Danmark og Japan smelter fiktionens verden sammen med den virkelige: fra en bar i Tokyo til en kæmpefrø på en tagterasse og tilbage til skrivebordet. Filmen høstede stor ros på CPH:DOX. Til arrangementet kan du se den knap 60 minutter lange film og efterfølgende opleve **Nitesh Anjaan** og **Mette Holm** i samtale om arbejdet med filmen.

Tid: Fredag 15/6, kl. 15.00-16.45

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Final Cut for Real

Agnete Friis – om at skrive lokalt, udgive globalt og være pris-kandidat

Forfatter **Agnete Friis** er kandidat til DR Romanprisen med 'Sommeren med Ellen'. Prisen uddeles på Dokk1 den 16. juni som led i LiteratureXchange. I vinter blev romanen læst i DRs romanklubber. Romanen foregår lokalt på Djursland, men rettighederne er solgt til USA, hvor Agnete har udgivet krimier. Hovedpersonen, Jakob, får midt i en bitter skilsmisse et opkald fra fortiden og rejser hjem til Østjylland. Det bliver et møde og et opgør med en fortid, han har gjort alt for at fortrænge. Agnete læser højt og holder oplæg.

Tid: Fredag 15/6, kl. 16.30-17.30

Sted: Arnold Busck Boghandel, Ryesgade 3

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: Arnold Busck Boghandel

Jorden Rundt – nordamerikansk litteratur

Er du sulten efter litteratur? Alle hverdage i festivalen sætter vi litterært fokus på et bestemt geografisk eller sprogligt område med deltagelse af forskere, oversættere, forfattere og journalister. I ægte folkekøkkenstil byder vi i samarbejde med Huset Cárnel også på en omgang aftensmad inspireret af geografien. Denne fredag zoomer vi ind på spændende litterære tendenser i Nordamerika. Lektor i litteraturhistorie ved Aarhus Universitet **Tore Rye Andersen** og kulturredaktør ved Kristeligt Dagblad **Michael Bach Henriksen** giver et indblik i, hvilke forfattere man skal holde øje med – og hvorfor.

Tid: Fredag 15/6, kl. 18.00-20.00

Sted: Huset Cárnel, Nørre Allé 23c/Klosterport 6

Pris: 120 kr. inkl. mad, studerende 90 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Huset Cárnel

Authors in Aarhus præsenterer Judith Hermann (DE)

I tyske **Judith Hermanns** smukke og intense fortællinger opsøger hun eksistensens afgørende øjeblikke, ensomheden, raseriet og længslen. Hun blev allerede med debuten 'Sommerhus, senere' udnævnt til sin generations stemme og har senest med udgivelsen 'Lettipark' fået anmelderne til at r be "verdensklasse", " ndel s" og "fuldendt". Judith Hermann interviewes af forfatter og formand for Dansk-Tysk Selskab **Steen Bille**, der også løbende oversætter samtalen fra tysk til dansk.

Obs: Arrangementet er på tysk, men samtalen oversættes løbende til dansk

Tid: Fredag 15/6, kl. 19.00-20.30

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. For billetter se litx.dk eller authorsinaarhus.dk

Samarbejdspartner: Authors in Aarhus

Murakami og mordet på kommandanten

'Mordet på kommandanten' er titlen på Murakamis seneste roman, der netop er udkommet i dansk oversættelse, og refererer til en af de tidlige scener i Mozarts opera 'Don Juan'. Den er én blandt mange øvrige referencer i værket – fra 'Alice i eventyrland' til Kafkas hang til bakker, Prousts ufuldkomne lugtesans og levende buddhaer. Murakami strør desuden som vanligt om sig med syrede metaforer som grisenavler og myrenosser. Oversætter **Mette Holm** fortæller denne aften om, hvordan disse referencer kommer til udtryk i romanen. Undervejs f r hun assistance af **tre sangere** og **en pianist fra Den Jyske Opera**, så man får lejlighed til *live* at opleve både mordet på kommandanten og hans efterfølgende hævn over Don Juan. Efter foredraget serveres der en iskold balalajka-drink fra Spiselaugget, så vi kan skåle med romanens to hovedpersoner.

Tid: Fredag 15/6, kl. 19.30-21.30

Sted: Godsbanen,  bne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 150 kr. inkl.  n drink. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Spiselaugget

Man kan næsten
altid se alt i verden
på den ene eller
den anden måde.

– Judith Hermann,
Lettipark



BogGods



MØD FORLAGENE

LEVENDE LITTERATUR

BOGHÅNDVÆRK

Kom til vedkommende og kunstfærdig litteratur på Godsbanen den 16. og 17. juni 2018.

Mød forlagene

I forbindelse med LiteratureXchange afholdes BogGods i weekenden 16.-17. juni – en todages fejring af vedkommende og kunstfærdig litteratur. I Rå Hal på Godsbanen kan du møde over 70 bogforlag, litterære tidsskrifter og ordelskende grafiske projekter.

Levende litteratur

Under BogGods er litteraturen sat i spil på mange forskellige måder. Programmet for de to sceneområder spænder vidt, fra udgivelsesreceptioner til oplæsninger og musik.

Boghåndværk

På BogGods kan du få indblik i de praktiske og kunstneriske processer omkring boghåndværk. Standene i Rå Hal er fulde af udgivelser, og trykkerier og grafikere står klar til at fortælle om visuelle overvejelser og konkrete fremgangsmåder.

Om BogGods

BogGods er en del af LiteratureXchange, arrangeret i samarbejde med Forlaget Silkefyret og Aarhus Litteraturcenter. Støttet af Specialtrykkeriet Arco, Hotel Sabro Kro, Aarhus Kommunes Kulturudviklingspulje og Jussi Adler Olsen.

Specialtrykkeriet Arco 



HOTEL SABRO KRO

Lørdag den 16. juni

RÅ HAL

12.00: Officiel åbning af BogGods 2018

12.45: Inge Brændstrup læser op fra bogen 'DRUKnet', udgivet ved Forlaget Trykværket.

13.15: Aarhuspoeterne Noa Kjærsgaard Hansen og Daniel Boysen byder på oplæsning fra digtsamlingerne 'Jeg slår mig selv på brystet som en slags primitiv handling', Forlaget Korridor, og 'En Vase i Brystet', Forlaget Silkefyret.

14.00: Forfatter og lektor Tabish Khair læser op fra værket 'Jihad Jane', udgivet ved Forlaget EC Edition.

14.30: Oplæsning fra Den Jyske Forfatterskoles afgangsantologi.

15.00: Forlaget Æther i samtale med forfatter Mikkel Harris Carlsen om det groteske og absurde i litteraturen. Carlsen vil også læse op fra bøgerne 'Fuglene' og 'Hr. Kukula'.

15.30: Forfatterne Louise Juhl Dalsgaard og Stig Dalager læser op fra romanudgivelserne 'Det dér og dét der' og 'Det blå lys', udgivet ved Forlaget EC Edition.

16.00: Forlaget Silkefyret og Aarhus Litteraturcenter afholder reception for 'At the River's Mouth', en ny antologi fra Godsbanens internationale skrivegruppe.

KEDLEN

12.00: Art Writing og Ditte Lyngkær Pedersens holder udgivelsesreception for 'Vagina Eating Husband'. Drinks og video til alle!

12.30: Thorvald Berthelsen fortæller om antologien 'Ny lyrik fra Bosnien-Hercegovina', og forfatterne Sead Husić Beli, Lidija Pavlović Grgić, Alen Mešković og Aleksandar Šajin læser op.

13.00: Artist Talk med billedkunstner Kamilla Jørgensen om hendes materielle fortolkninger af litterære værker.

13.40: Forlaget Forår præsenterer børnebogen 'Fortællingen om Ibis' og forfatter Sophie Heiberg læser op.

14.00: Den færøske forfatter og filminstruktør Katrin Ottirsdóttir oplæser og fortæller om '43 bagateller', der udkommer på Forlaget Torgard.

14.30: Fra idé til bog, oplæg og fremvisning ved grafikere Amanda-Li Kollberg og Michelle Melissa Jakobsen samt tekstildesigner Gitte Lægård.

15.15: Bogbinder Lars Hedegaard i samtale med forlægger Christel Sunesen og grafikere Amanda-Li Kollberg omkring boghåndværkets udvikling og fremtid på de mindre forlag.

16.00: Foreningen for Boghaandværk præsenterer udvalgte bøger nomineret til Den Danske Bogdesignpris.

16.30: Forlaget Vild Maskine præsenterer Jakob G. Madsens ungdomsbog '13 historier' og Rikke Oberlin Flarups humoristiske YA-roman 'Telefontesten'.

Tid: Lørdag 16/6, kl. 12.00-17.00

Sted: Godsbanen, Rå Hal, Skovgaardsgade 3

Pris: Gratis. Bare mød op!

Søndag den 17. juni

RÅ HAL

12.20: Det Poetiske Bureaus Forlag og forfatter Louise Kristensen tematiserer over novellesamlingen 'Dronningen af alkohol'.

12.40: Forlaget Forår præsenterer digtsamlingen 'Affektivt'.

13.00: Forlaget Brændpunkt og Bjørn Christiansen Isak byder på oplæsning fra novellesamling 'Rav'.

13.20: Forlægger og oversætter Camilla Skjødt introducerer kortromanen 'Skønhedssalon' af det mexicanske kulturfænomen Mario Bellatin.

14.00: Forlaget Rebel With A Cause præsenterer 'Som et muldyr der bringer flødeis til solen' af Sarah Ladipo Manyika.

14.20: Forfatter Katla Styx læser op af romandebuten 'Velkommen til kontinentet', udgivet ved Forlaget Baggaardsbaronerne.

14.40: Forlaget FILO præsenterer den dansk-grønlandske forfatter Nauja Lynge.

15.00: Oversætter Rigmor Kappel Schmidt præsenterer argentinske Julio Cortazárs romanhovedværk 'Hinkeleg' og forlagsredaktør Camilla Skjødt fortæller om Cortazár-selskabet Slangeklubben.

16.00: Oplæsning ved Carsten René Nielsen og David Keplinger.

16.30: Forlaget Etcetera præsenterer og læser op af deres nyeste værk, Véronique Ovaldés "Vi er efterkommerne af de hekse, I ikke fik brændt.

KEDLEN

12.00: Forlaget DreamLitt afholder reception for Allan Lillelund og Gitte Lægårds nye skrivehåndbog 'En loppe hopper ud ad vinduet'.

13.00: Forlaget Eksistensen introducerer Christiane Hectors voksenbilledbog 'MORMOR'.

13.30: Show-and-tell om finurlige og uregerlige tegneserier ved forsker Felix Kühn Paulsen.

14.15: Tegneserieskaber Johan F.W. Krarup fortæller om nye tendenser indenfor tegneserier.

14.45: Forlaget Philosophia præsenterer den filosofiske børnebogserie 'ZEPPI BALLON' af forfatter og tegner Pia Larsen.

15.15: Martin Christiansen fortæller om Sverre H. Kristiansens værker og arbejdet med den kommende bog.

15.45: Tegne- og forfatterduoen Brahe/Hansn fortæller og fremviser tegneserien 'Okkult Mekanik'.

16.15: Gymnotens Soniske Roadshow.

Tid: Søndag 17/6, kl. 12.00-17.00

Sted: Godsbanen, Rå Hal, Skovgaardsgade 3

Pris: Gratis. Bare mød op!

Program

Lørdag 16. juni

Forlaget Klim anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres mange gode danske og internationale udgivelser. Få et indblik i forlagslivet og masser af inspiration til sommerlæsningen. Denne formiddag står **Forlaget Klim** klar til at fortælle, og der er naturligvis også mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Lørdag 16/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. inkl. kaffe/te og lidt sødt. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Forlaget Klim

Angolas magiske historie- fortæller – mød José Eduardo Agualusa (AO)

Mød Angolas internationalt anerkendte forfatter der udkommer på dansk kort inden festivalen. 'Almen teori om glemsel' er titlen på **José Eduardo Agualusas** prisvindende roman om kvinden Ludo, der, den aften Angola får sin uafhængighed, murer sig inde i sin lejlighed og bliver der de næste tredive år. På samme tid et sjældent indblik i Angolas uafhængighedshistorie og en beretning om menneskets sårbarhed. José Eduardo Agualusa interviewes af **Mads Rosendahl Thomsen**, professor MSO ved litteraturhistorie på Aarhus Universitet.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 16/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

DR Romanprisen 2018

Vær med når DR og Litteratursiden afslører, hvem læserne har valgt til DR Romanprisen 2018. Hvert år kårer DR sammen med lyttere og læsere fra hele landet årets største læseoplevelse. De seks nominerede er: Maren Uthaug, 'Hvor der er fugle'; Jonas T. Bengtsson, 'Sus'; Agnete Friis 'Sommeren med Ellen'; Svend Åge Madsen, 'Af den anden verden'; Jesper Wung Sung, 'En anden gren'; Kamilla Hega Holst, 'Rud'. Prisshowet bliver sendt direkte på P1.

Obs: Dørene lukker, når der ikke er plads til flere og senest kl. 13.45

Tid: Lørdag 16/6 kl. 13.45-15.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Litteratursiden

Symposium med bosniske og danske digtere

Eftermiddagens symposium tager udgangspunkt i antologien 'Ny lyrik fra Bosnien-Hercegovina', og har fokus på en diskussion om poesien i dag, set fra de forskellige forfatteres synsvinkel. Diskussionen følges op af cirka 1½ times oplæsning fra de deltagende forfattere: **Tomislav Čale, Lidija Pavlović Grgić, Aleksandar Šajin, Sead Husić Beli, Tanja Stupar-Trifunović, Alen Mešković, Knud Steffen Nielsen, Brian P. Ørnboel, Daniel Boysen, Steffen Baunbæk, Thorvald Berthelsen og Annemette Kure Andersen.** Arrangementet er støttet af Statens Kunstfond.

Obs: Arrangementet er på dansk, oplæsninger er på forfatternes originalsprog.

Tid: Lørdag 16/6, kl. 14.00-18.30

Sted: Skt. Lukas Kirke, Skt. Lukas Kirkeplads 1

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: Skt. Lukas Kirke, Midtbyens Kirker

Bloomsdag i Ebeltoft

I James Joyces store roman 'Ulysses' udspilles handlingen på en enkelt dag – 16. juni 1904. Verden over er der James Joyce-selskaber, som fejrer dagen, bl.a. i Ebeltoft, hvor BogBy Ebeltoft inviterer til Bloomsdag. Oplev verdens korteste gennemgang af alle 18 kapitler i 'Ulysses', når personer, der er kendte i lokalområdet, læser op fra udvalgte steder i romanen. Herefter er der koncert med sange fra 'Ulysses'. Musik og sang spiller en stor rolle i romanen og bliver dermed nøgle til forståelse af handlingen. Eftermiddagens koncert er med sangerinden **Cilja Haugland**. Alle er velkomne!

Tid: Lørdag 16/6, kl. 14.00-16.00

Sted: Ministeriet – Ebeltoft Kulturhus, Nørrealle 4

Pris: Medlemmer af BogBy Ebeltoft 75 kr., øvrige 125 kr. Prisen er inkl. et glas bourgogne og en gorgonzola sandwich. Der betales ved indgangen! Tilmelding nødvendig, senest 8/6 til bangsgaard@pc.dk

Samarbejdspartner: BogBy Ebeltoft

Mellem linjerne – mød Judith Hermann (DE) og Helle Helle

Både tyske **Judith Hermann** og danske **Helle Helle** er kendte og elskede for deres evne til at skrive minimalistisk realisme med store dramaer og komplekse relationer dirrende mellem linjerne. Nu mødes de for første gang til en samtale om ord, skriveprocesser og evnen til at skabe historier, der er større end ordene. Samtalen modereres af forfatter og formand for Dansk-Tysk Selskab **Steen Bille**.

Obs: Arrangementet er på tysk og oversættes løbende til dansk

Tid: Lørdag 16/6, kl. 14.00-15.30

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Authors in Aarhus



Foto: Judith Hermann / Ulf Andersen



Foto: Helle Helle / Mikkel Carl

Litteraturen som en modgift til fundamentalisme

Hvilken rolle spiller litteratur i dag? Den indiske forfatter og lektor i engelsk ved Aarhus Universitet **Tabish Khair** sætter fokus på litteraturens relevans i bekæmpelsen af fundamentalisme på verdensplan – religiøs fundamentalisme såvel som økonomisk.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 16/6, kl. 15.00-16.30

Sted: Løve's Bog- og VinCafé, Nørregade 32

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Litteraturhistorie-studerende fra Aarhus Universitet

Nøgne ord – en dramatisering af Elena Garros novelle 'Farvernes uge'

Den mexicanske forfatter Elena Garro er moderen til, hvad man i dag kalder magisk realisme. I 1964 udgav hun novellsamlingen 'Farvernes uge', som i 2015 udkom på dansk. Kom til en anderledes litteraturoplevelse, hvor to unge skuespillere fremfører Elena Garros novelle 'Farvernes uge' i Fratergården bag Vor Frue Kirke. Efter fremførelsen vil **Camilla Skjød**t fra Skjød't Forlag tale om oversættelse og forlagsvirksomhed i forbindelse med udgivelsen af novellen og forlagets placering i det danske litteraturlandskab.

Obs: Der er IKKE siddepladser til arrangementet

Tid: Lørdag 16/6, kl. 15.00-16.00

Sted: Fratergården, Vor Frue Kirke, Frue Kirkeplads 3

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Litteraturhistorie-studerende fra Aarhus Universitet, Skjød't Forlag

Program

Søndag 17. juni

Litteratur på Store Torv

Kom til Litteratur på Store Torv. I teltet inviteres til et litteraturarrangement, hvor man kan møde et spændende udvalg af aktuelle forfattere. Der er gratis adgang, signeringer og gode tilbud!

Program:

11.00: Helle Helle læser op og fortæller om sin roman 'de'.

12.00: Kim Leine læser op og fortæller om sin roman 'Rød mand/Sort mand'.

13.00: Kristina Sandberg (SE) interviewes om romanerne 'Et barn at føde' og 'At sørge for sine'.

14.00: Leonora Christina Skov og Thomas Korsgaard interviewes af **Simona Zetterberg Gjerlevsen** om deres romaner 'Den der lever stille', 'En dag vil vi grine af det' og 'Hvis der skulle komme et menneske forbi'.

15.00: Pia Juul læser op og fortæller om sin digtsamling 'Forbi' og sin essaysamling 'Asteriks'.

16.00: Theis Ørntoft læser op og fortæller om sin roman 'Solar'.

Tid: Søndag 17/6, kl. 11.00-17.00

Sted: Boghandlen Kristian F. Møller, Store Torv 5

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: Boghandlen Kristian F. Møller

Litteratur- og landskabsvandring

En kombination af landskabsvandring og digtoplæsning i det smukke Mols. Fra minilandsbyen Bogens ved foden af Mols Bjerge vil man kunne nyde et større, privatejet landområde ved en unik anledning: Forfatter og digter **Theis Ørntoft** læser op, efter en sanseaktiverende introduktion ved scenekunstner **Christine Fentz**, leder af Secret Hotel.

Tid: Søndag 17/6, kl. 11.00-13.00

Sted: Residenscenter, Provstskovvej 9, Bogens, 8400 Ebeltøft

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Secret Hotel

Fra husmoderidealer til #MeToo – mød Kristina Sandberg (SE) og Merete Pryds-Helle

Merete Pryds Helle har med romanen 'Folkets Skønhed' påbegyndt en slægtskrønike, hvis efterfølger kommer til efteråret. **Kristina Sandberg** har skrevet en romantriologi, hvoraf 'Et Barn at føde' og 'At sørge for sine' er kommet på dansk. Bøgerne har det til fælles, at de giver et medrivende indblik i kvinders liv gennem tiden. Nu sættes de to forfattere stævne til en samtale om, hvad der sker, når vi, som forfattere og læsere i en ny-feministisk #MeToo-tid, mødes af tidligere generationers kvindeliv. Samtalen modereres af journalist og ph.d. i litteraturhistorie **Elisabeth Skou Pedersen**.

Tid: Søndag 17/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Kvindemuseet, Byrådssalen, Domkirkepladsen 5

Pris: 80 kr. inkl. boller + kaffe/te, 50 kr. for studerende.

Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Kvindemuseet



Følg LiteratureXchange
på Instagram / Facebook

BATZER & CO anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres mange gode danske og internationale udgivelser. Få et indblik i forlagslivet og masser af inspiration til sommerlæsningen. Denne formiddag står **BATZER & CO** klar til at fortælle, og der er naturligvis også mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Søndag 17/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. inkl. kaffe/te og lidt sødt.

Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: BATZER & CO

Litterære dokumentarer på Dokk1

Spændende, tænksomme dokumentarfilm om danske litteraturikoner kan ses i løbet af festivalen på Dokk1. Fra Morten Korch til Inger Christensen, fra Villy Sørensen til Jacob Ejersbo. Programmet offentliggøres på aakb.dk

Tid: Søndag 17/6, kl. 14.00-15.30

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

DR Anbefaler – med Merete Pryds Helle

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Forfatter **Merete Pryds Helle** elsker at læse romaner, hvor de store følelser kommer i spil. Få hendes bud på mesterlige møder mellem krig, kærlighed og ordkunst.

Tid: Søndag 17/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling

Sorg, sandhed og selvudlevering – mød Tomas Espedal (NO)

Norske **Tomas Espedals** forfatterskab er præget af en stærkt reviderende tilgang til romanen som genre. Ofte flettes essayistiske og personlige beretninger ind i fiktionen, mens også litteraturhistorien og kunsten fylder meget i Espedals skrift. Mest centralt er dog hans eget liv i skriften, en måde hvorpå Espedal kan skrive om det at være menneske og forfatter. Ph.d.-studerende ved Litteraturhistorie på Aarhus Universitet **Anne Green Munk** vil i samtale med Espedal dykke ned i selvfremsættelsens præmisser, muligheder og konsekvenser i forfatterskabet.

Tid: Søndag 17/6, kl. 14.00-15.30

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Kafka som graphic novel

”Da Gregor Samsa en morgen vågnede af urolige drømme, fandt han sig i sin seng forvandlet til et uhyre kryb.” Sådan begynder Franz Kafkas fantastiske fortælling ’Forvandlingen’ – et af litteraturens mest ikoniske og uddødelige værker – nu lavet til en anmelderrost sort/hvid graphic novel af tegner og forfatter **Søren Jessen**. Han fortæller malende om processen i at lave sin version af ’Forvandlingen’ og om sin tur til Prag, hvor han gik i Kafkas fodspor, i forberedelse til at lave den. Ud fra Søren Jessens graphic novel vil **Morten Dyssel**, ekstern lektor i tysk på Københavns Universitet, give et indblik i Kafkas liv og værk.

Tid: Søndag 17/6, kl. 14.00-15.30

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Carmel Nordic: Lars Saabye Christensen (NO)

Mad og forfattermøde med den norske prisvindende forfatter **Lars Saabye Christensen**, der debuterede i 1976 med digtsamlingen ’Historien om Gly’. Saabye har vundet en række større norske priser og er inspireret af forfattere som Knut Hamsun, Graham Greene og Sigbjørn Obstfelder. Saabye beskæftiger sig i sin litteratur især med samfundets outsiders og ungdommens store armbevægelser. Senest udkom på dansk romanerne ’Magnet’ i 2016 og ’Byens spor’ i 2018.

Tid: Søndag 17/6, kl. 18.00-21.00.

Sted: Huset Cárnel, Nørre Allé 23c/Klosterport 6

Pris: 150 kr. inkl. mad, drikkevarer kan tilkøbes.

Se mere på litx.dk

Samarbejdspartnere: Forlaget Silkefyret, Huset Cárnel,

Den svære opvækst – mød Lize Spit (BE) og Liv Nimand Duvå

Liv Nimand Duvå skriver ud fra personlige erfaringer og modtog i 2017 Munch-Christensens Debutantpris for ’Vi er vel helte’. Belgiske **Lize Spit** er uddannet manuskriptforfatter og vandt De Bronzen Uil for ’Det smelter’, der udkom i maj 2018 på dansk. Lize Spit og Liv Nimand Duvå vil ud fra deres debutromaner tale om, hvordan alkoholiske forældre påvirker hver eneste dag af barndommen, og hvordan det bæres videre i det voksne liv. Samtalen mellem de to forfattere bliver modereret af oversætter og litteraturkritiker ved Information **Kamilla Löfström**.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Søndag 17/6, kl. 17.00-18.30

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Program

Mandag 18. juni

Rosinante anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres mange gode danske og internationale udgivelser. Få et indblik i forlagslivet og masser af inspiration til sommerlæsningen. Denne formiddag står forlaget **Rosinante** klar til at fortælle, og der er naturligvis også mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Mandag 18/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. inkl. kaffe/te og lidt sødt. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Rosinante

Jens Christian Grøndahl om Bibelen – en international bestseller

I 'Vejen til Bethlehem' (2015) genfortæller **Jens Christian Grøndahl** den kendte bibelfortælling om Josef og Marias færd til Bethlehem – men set fra Josefs perspektiv. Grøndahl fortæller om sin inspiration fra Bibelen, og hvordan den har påvirket hans forfatterskab. Oplev Grøndahl i samtale med sognepræst og litteraturhistoriker **Anders Thyrring Andersen**.

Tid: Mandag 18/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. Billetsalg aarhusvorfrue.dk eller i døren

Samarbejdspartner: Vor Frue Kirke, Midtbyens Kirker

DR Anbefaler – med Klaus Rothstein

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Den politiske virkelighed er under voldsom forandring for tiden. Heldigvis bidrager forfatterne med deres blik på, hvad der rører sig både i folke-dybet og magteliten. **Klaus Rothstein**, anmelder og vært på Skønlitteratur på P1, giver sit bud på de bedste og vigtigste bøger om politik.

Tid: Mandag 18/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling

Litterær frisørsalon med Sebastian Bune

Hos Grisk Barber i det kreative fællesskab Grisk vil du kunne opleve en usædvanlig forfattersamtale tre gange i løbet af LiteratureXchange. Mandag sætter forfatteren **Sebastian Bune** sig i barberstolen, frisøren går i gang, samtalen begynder, og roen falder på.

Tid: Mandag 18/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Galleri Grisk, Klosterport 4A

Pris: 30 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Grisk Barber, Galleri Grisk, Aarhusgruppen under Dansk Forfatterforening

Foto: Lize Spit / Roos Pierson

Husker du, så glemmer jeg – mød Lize Spit (BE)

Hvad husker man fra barndommen – og hvorfor husker man lige netop det? Det er et af de spørgsmål psykologiprofessor **Peter Krøjgaard** dagligt stiller sig selv som forsker. Til LiteratureXchange vil han i samtale med den prisbelønnede belgiske debutantforfatter **Lize Spit** dykke ned i barndommens erindringer. Hvad vil det sige at huske og glemme dem – og ikke mindst fiktionalisere dem? Spits debutroman 'Det smelter' udkom på dansk i maj på forlaget Rosinante. Samtalen bliver modereret af **Klaus Rothstein**, anmelder og vært på radio-programmet Skønlitteratur på P1.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Mandag 18/6, kl. 16.30-18.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Debathjørnet

I Debathjørnet arbejder **BedreDebat** teoretisk og praktisk med retoriske værktøjer, som du kan bruge i hverdagen til at give dine samtaler og diskussioner mere tyngde og dybde. Du får skærpet dine kommunikative færdigheder, og får mulighed for at prøve kræfter med bl.a. opbygning af solide argumenter, sansefulde historier og levende kropssprog. Hvorfor skal du besøge Debathjørnet? Fordi gode dialoger baner vejen for gode liv. Under LiteratureXchange fokuserer Debathjørnet på emner, der hitter i litteraturen lige nu.

Tid: Mandag 18/6, kl. 16.00-17.30

Sted: Dokk1, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: BedreDebat

Den indre biograf – højtlesning for voksne

Din biblioteksformidler læser op, mens du tegner, strikker – eller bare lukker øjnene og lader fortællingen rulle hen over lærredet i din indre biograf. Arrangementet finder sted i Litteraturoasen på Dokk1.

Tid: Mandag 18/6, kl. 16.30-17.30

Sted: Dokk1, Litteraturoasen, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

...hellere være
lidt til stede end
helt at mangle.

– Lize Spit,
Det smelter

Litteratur og vandring – Tomas Espedal (NO)

Vandring er et centralt tema i den kritikerroste, norske forfatter **Tomas Espedals** arbejde og liv. Mest tydeligt fremgår det i romanen 'Gå – eller kunsten at leve et vildt og poetisk liv' (2007), men også i adskillige andre af Espedals romaner herunder hans seneste 'Året' (2016). I samtale med journalist og radiovært **Carsten Ortmann** udforskes relationen mellem vandring og det litterære, poetiske, meditative og filosofiske.

Tid: Mandag 18/6, kl. 16.30-18.00

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsvej 3

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Jens Christian Grøndahl om international inspiration

Jens Christian Grøndahl har modtaget den franske orden Chevalier dans l'ordre des Arts et des Lettres – en hædersbevisning for sit bidrag til skønlitteraturen i Frankrig. Grøndahl er i dén grad en litterær verdensmand med bøger, som bliver solgt i over 30 lande. I Vor Frue Kirke vil han fortælle om sine internationale inspirationskilder. Oplev Grøndahl i samtale med sognepræst og litteraturhistoriker **Anders Thyrring Andersen**.

Tid: Mandag 18/6, kl. 17.00-18.00

Sted: Vor Frue Kirke, Frue Kirkeplads 3

Pris: 30 kr. Billetsalg aarhusvorfrue.dk eller i døren

Samarbejdspartnere: Vor Frue Kirke, Midtbyens Kirker

Litterære dokumentarer på Dokk1

Spændende, taktsomme dokumentarfilm om danske litteraturikoner kan ses i løbet af festivalen på Dokk1. Fra Morten Korch til Inger Christensen, Villy Sørensen til Jacob Ejersbo. Programmet offentliggøres på aakb.dk

Tid: Mandag 18/6, kl. 17.00-18.30

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Jorden Rundt – østafrikansk litteratur

Er du sulten efter litteratur? Alle hverdage i festivalen sætter vi litterært fokus på et bestemt geografisk eller sprogligt område med deltagelse af forskere, oversættere, forfattere og journalister. I ægte folkekøkkenstil byder vi i samarbejde med Huset CármeL også på en omgang aftensmad inspireret af geografien. Denne mandag zoomer vi ind på spændende litterære tendenser i de østafrikanske lande. Lektor ved International Development Studies på RUC **Jacob Rasmussen** og oversætter **Juliane Wammen** giver et indblik i, hvilke forfattere man skal holde øje med – og hvorfor.

Tid: Mandag 18/6, kl. 18.00-20.00

Sted: Huset CármeL, Nørre Allé 23c/Klosterport 6

Pris: 120 kr. inkl. mad, studerende 90 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Huset CármeL

Aarhus i litteraturen – mød Sissel-Jo Gazan og Sebastian Bune

Om det er i byen, på landet, på en rejse eller noget helt andet, foregår litteraturen altid et sted. Hvordan kan dette sted blive en del af den litterære strategi, som forfatteren arbejder med i en tekst? **Sissel-Jo Gazan** og **Sebastian Bune** skriver begge med udgangspunkt i Aarhus i deres romaner, henholdsvis 'Blækhat' (2017) og 'Min Familie' (2017) – men på vidt forskellige måder. Fra kunstaktivisme i 80'erne til familieliv i 90'erne. Hør dem læse op fra deres værker og samtale om, hvilken plads Aarhus har i litteraturen – og i verden. Samtalen finder sted i hjertet af Aarhus i Beboernes Hus i Sølystgade og bliver modereret af journalist og ph.d. i litteraturhistorie **Elisabeth Skou Pedersen**.

Tid: Mandag 18/6, kl. 19.00-20.30

Sted: Beboernes Hus i Sølystgade, Sølystgade 30

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Beboernes Hus i Sølystgade



Foto: José Eduardo Agualusa

Retten til ord – mød Rodrigo Hasbún (BO) og José Eduardo Agualusa (AO)

Forfatterne **José Eduardo Agualusa** fra Angola og **Rodrigo Hasbún** fra Bolivia har begge vundet priser i internationalt PEN-regi. Priserne gives til forfattere og udgivelser, der yder et væsentligt bidrag til ytringsfriheden. I samtale med **Trine Andersen** fra Dansk PEN giver de to forfattere et indblik i det frie ords vilkår internationalt og stiller spørgsmålene: Hvad betyder retten til at sige, hvad man mener, og skrive, hvad man vil? Og hvad er litteraturens potentiale i kampen for ytringsfrihed?

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Mandag 18/6, kl. 19.00-20.30

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Dansk PEN

Læs og del – vi udfordrer dig!

Kender du en bog, der fortjener mere opmærksomhed? Eller er der en bog, du bare må læse igen og igen? Kom forbi Tranbjerg Bibliotek og fortæl om dine yndlingsbøger. Bibliotekarerne deler også deres bedste læseoplevelser med dig, så du kan gå hjem fuld af inspiration til din sommerlæsning. Der er kaffe og te på kanden samt litteratur og søde sager. Det er gratis at deltage, men husk tilmelding!

Tid: Mandag 18/6, kl. 19.00-20.30

Sted: Tranbjerg Bibliotek, Kirketorvet 6

Pris: Gratis, men tilmelding nødvendig!

Se mere på litx.dk

Billeder af Afrika

Tre skarpe stemmer, der alle arbejder med en række radikale positioner med Afrika som omdrejningspunkt inden for litteratur, kunst og forskning, diskuterer problematikkerne ved vestlige repræsentationer af det afrikanske kontinent. Mød forfatter **Peder Frederik Jensen**, fotograf **Jan Grarup** og lektor i litteraturhistorie ved Aarhus Universitet **Frits Andersen**. Arrangementet vil bestå af både oplæsning og samtale med mulighed for spørgsmål fra publikum.

Tid: Mandag 18/6, kl. 19.30-21.00

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Mette Moestrup – performativ oplæsning med tværæstetiske medier

Mette Moestrup læser op og viser audiovisuelle værker med fokus på det internationale aspekt i sit forfatterskab og i sine samarbejder med andre kunstnere.

Tid: Mandag 18/6, kl. 19.30-20.30

Sted: Skt. Markus Kirke, sognesalen, Skt. Marcus Kirkeplads 1

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Skt. Markus Kirke, Midtbyens Kirker



Læs mere og
tilmeld dig på litx.dk

Litteratur i og med Midtbyens Kirker

Litteraturen har altid været optaget af at fortælle, beskrive og fortolke mennesket og dets verden. Det samme – men ud fra andre præmisser – er religionerne optaget af. Der er 'steder', hvor de mødes, nemlig i de grundlæggende, eksistentielle erfaringer, som mennesket gør sig. Med kirkernes samarbejde med LiteratureXchange håber jeg, der kommer til at ske det, som ofte sker, når tekster, kunst og musik i øvrigt læses, høres og fortolkes i rummet: at tilhørerne bliver beriget af teksterne og deres indsigt i menneskelivet og den verden, mennesket lever i.

Domprovst Poul Henning Bartholin, Aarhus Domprovsti

Arrangementer

Bibelen på rygraden

Torsdag 14/6 kl. 11.00–12.00, Christianskirken, s. 6

Ny lyrik fra Bosnien-Hercegovina

Fredag 15/6 kl. 15.00–18.00, Skt. Lukas Kirke, s. 9

Symposium mellem bosniske og danske digtere

Lørdag 16/6 kl. 14.00–18.30, Skt. Lukas Kirke, s. 14

Jens Christian Grøndahl om Bibelen – en international bestseller

Mandag 18/6 kl. 14.00–15.00, Dokk1, s. 18

Jens Christian Grøndahl om international inspiration

Mandag 18/6 kl. 17.00–18.00, Vor Frue Kirke, s. 20

Mette Moestrup – performativ oplæsning med tværaestetiske medier

Mandag 18/6 kl. 19.30–20.30, Skt. Markus Kirke, s. 21

Ida Jessen om Bibelen

– en international bestseller

Tirsdag 19/6 kl. 14.00–15.00, Dokk1, s. 24

Bibelen på rygraden

Tirsdag 19/6 kl. 16.00–17.00, Christianskirken, s. 25

Ida Jessen om international inspiration

Tirsdag 19/6 kl. 17.00–18.00, Vor Frue Kirke, s. 27

Jens Smærup Sørensen om Bibelen – en international bestseller

Onsdag 20/6 kl. 14.00–15.00, Dokk1, s. 28

Jens Smærup Sørensen om international inspiration

Onsdag 20/6 kl. 17.00–18.00, Vor Frue Kirke, s. 29

Flygtningestrømme og kultursammenstød – mød Lone Aburas

Onsdag 20/6 kl. 19.30–20.30, Skt. Markus Kirke, s. 31

**Svend Åge Madsen om Bibelen
– en international bestseller**

Torsdag 21/6 kl. 14.00–15.00, Dokk1, s. 35

**Svend Åge Madsen om international
inspiration**

Torsdag 21/6 kl. 17.00–18.00, Vor Frue Kirke, s. 36

**Verdichtungen der Poesie
– en samtale med Herta Müller**

Torsdag 21/6 kl. 19.30–21.00, Vor Frue Kirke, s. 37

Bibelen på rygraden

Fredag 22/6 kl. 14.00–15.00, Christianskirken, s. 39

**Katedralsamtale om Dantes
'Guddommelige komedie'**

Lørdag 23/6 kl. 10.00–11.30, Aarhus Domkirke, s. 42

**Katedralsamtale om Cervantes
'Don Quijote'**

Lørdag 23/6 kl. 12.00–13.30, Aarhus Domkirke, s. 43

**Katedralsamtale om H.C. Andersens
eventyrlige kristendom**

Lørdag 23/6 kl. 14.00–15.30, Aarhus Domkirke, s. 47

Sankthansaften med Nordisk Sommer

Lørdag 23/6 kl. 18.30–21.30, Langenæskirken, s. 47



MIDTBYENS KIRKER
MERE END DU TROR

Program

Tirsdag 19. juni

Modtryk anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres mange gode danske og internationale udgivelser. Få et indblik i forlagslivet og masser af inspiration til sommerlæsningen. Denne formiddag står forlaget **Modtryk** klar til at fortælle, og der er naturligvis også mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. inkl. kaffe/te og lidt sødt. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Modtryk

DR Anbefaler – med Peter Adolphsen

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Få den ultimative guide til liderlighed i litteraturen, når **Peter Adolphsen**, forfatteren til 'Rynke-kneppesygen', anbefaler klassiske romaner, som langt overskrider nutidens grænser for vovethed.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling

Ida Jessen om Bibelen – en international bestseller

Ida Jessen har skrevet sin egen børnebibel. Til arrangementet fortæller hun om sit forhold til Bibelen, hvordan den har inspireret hende, og hvordan det kommer til udtryk i hendes psykologiske og social-realistiske romaner. Ida Jessen har modtaget De Gyldne Laurbær, Blixenprisen og DR Romanprisen. Oplev Ida Jessen i samtale med sognepræst og litteraturhistoriker **Anders Thyrring Andersen**.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. Billetsalg aarhusvorfrue.dk eller i døren

Samarbejdspartnere: Vor Frue Kirke, Midtbyens Kirker

Litterær frisørsalon med Søren Jessen

Hos Grisk Barber i det kreative fællesskab Grisk vil du kunne opleve en usædvanlig forfattersamtale tre gange i løbet af LiteratureXchange. Tirsdag sætter forfatter **Søren Jessen** sætter sig i barberstolen, frisøren går i gang, samtalen begynder, og roen falder på.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. l. 14.00-15.00

Sted: Galleri Grisk, Klosterport 4A

Pris: 30 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartnere: Grisk Barber, Galleri Grisk, Aarhusgruppen under Dansk Forfatterforening

Bibelen på ryggraden

En rejse ind i de gamle bibelske tekster og ud i verden. Christianskirken inviterer til en stille og meditativ rejse ind i udvalgte tekster fra de mere lyriske og filosofiske dele af Bibelen – fx Salmernes Bog og Jobs Bog. Medbring selv liggeunderlag og evt. tæppe. Læg dig til rette og få de 2-3000 år gamle fortællinger læst op.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 16.00-17.00 (oplæsning 2x20 min.+pause)

Sted: Christianskirken, Lokalet 'Skovvang', Frederikshaldsgade 15

Pris: 20 kr. inkl. kaffe. Tilmeld til peter@christianskirken.dk senest 13/6. Betaling ved ankomst.

Samarbejdspartnere: Christianskirken, Midtbyens Kirker



Foto: Klaus Rothstein / Jens Bangsbo

Paradis på Dokk1 – I Am Not Your Negro

Sammen med biografen Øst for Paradis sætter Dokk1 spot på den amerikanske forfatter og aktivist James Baldwin. Kom til foredrag med **Jørn Brøndal**, professor i amerikanske studier ved SDU og forfatter til bogen 'Det sorte USA' (2016). Brøndal vil diskutere den historiske baggrund for Raoul Pecks Oscarnominerede dokumentar 'I Am Not Your Negro', der er baseret på James Baldwins skarpe og profetiske udsagn om race og racisme i 1960'ernes USA. Efterfølgende vises 'I Am Not Your Negro' (2016).

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 16.30-19.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis, men tilmelding nødvendig!

Se mere på litx.dk

Samarbejdspartnere: Øst for Paradis, Amerikanske studier ved Syddansk Universitet

Debathjørnet

I Debathjørnet arbejder **BedreDebat** teoretisk og praktisk med retoriske værktøjer, som du kan bruge i hverdagen til at give dine samtaler og diskussioner mere tyngde og dybde. Du får skærpet dine kommunikative færdigheder, og får mulighed for at prøve kræfter med bl.a. opbygning af solide argumenter, sansefulde historier og levende kropssprog. Hvorfor skal du besøge Debathjørnet? Fordi gode dialoger baner vejen for gode liv. Under LiteratureXchange fokuserer Debathjørnet på emner, der hitter i litteraturen lige nu.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 16.00-17.30

Sted: Dokk1, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: BedreDebat

Litteraturen i byen – mød Sissel-Jo Gazan

Med street art, happenings, digte på bænke og urban activism har byen i en række årtier været et sted for kunstnerisk udfoldelse. Men hvad betyder subkulturer og aktivisme for byrummet, hvem har egentlig retten til byen, og hvad vil det sige at bruge byen litterært og kunstnerisk? Det er også en af de centrale tematikker i **Sissel-Jo Gazans** seneste roman, 'Blækhat' (2017). Med udgangspunkt i romanen vil Sissel-Jo Gazan i samtale med **Maja Klausen**, postdoc ved Syddansk Universitet, dykke ned i byens kunstneriske subkulturer og udtryksformer med fokus på deres liv på sociale medier og deres funktion som litterært brændstof. Samtalen modereres af anmelder og vært på Skønlitteratur på P1 **Klaus Rothstein**.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 17.00-18.30

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk



Oplev tysk litteratur på LiteratureXchange. De tyske forfattere bliver præsenteret i samarbejde med Goethe-Institut Dänemark og Kulturgesellschaft Aarhus.

- 15/6 Authors in Aarhus præsenterer Judith Hermann
- 16/6 Mellem linjerne – mød Judith Hermann og Helle Helle
- 20/6 Eksistensens mørke og menneskets ondskab – en samtale med Herta Müller
- 21/6 Verdichtungen der Poesie – en samtale med Herta Müller
- 22/6 What Our Fathers Did – Niklas Frank og Mouritz Schramm
- 23/6 Det Tredje Rige i litteraturen – en forfattersamtale mellem Tom Buk-Swienty og Niklas Frank

Mere tysk litteratur finder du i vores digitale bibliotek ONLEIHE: www.goethe.de/danmark/onleihe
Lån tyske e-bøger, lydbøger, e-aviser og e-tidsskrifter gratis døgnet rundt. Vælg mellem flere end 20.000 titler lige fra aktuel skønlitteratur til fagbøger, tyske lærebøger, børnebøger og meget mere.



Kulturgesellschaft in Aarhus/DK
www.kulturgesellschaft-aarhus.dk

Ida Jessen om international inspiration

Ida Jessen mestrer den psykologiske realisme i den traditionelle nordiske stil og skildrer de menneskelige relationer i små landsbysamfund. Her vil hun fortælle om, hvilke internationale forfattere, der har inspireret hende. Ida Jessen har modtaget De Gyldne Laurbær, Blixenprisen og DR Romanprisen og har været nomineret til Nordisk Råds Litteraturpris. Oplev Ida Jessen i samtale med sognepræst og litteraturhistoriker **Anders Thyrring Andersen**.

Tid: Tirsdag 19/6 17.00-18.00

Sted: Vor Frue Kirke, Frue Kirkeplads 3

Pris: 30 kr. Billetsalg aarhusvorfrue.dk eller i døren

Samarbejdspartnere: Vor Frue Kirke, Midtbyens Kirker

Det lokale i verden – med Claus Nivaa og Nader Alkasem (SYR)

I 2017 udgav **Claus Nivaa** og **Nader Alkasem** fællesværket 'Dobbelt A – digte fra Aleppo, digte fra Aalborg' på Forlaget Alba. Prosadigtene fokuserer på livets tunge øjeblikke og er skrevet i samarbejde mellem en syrisk og dansk digter. De tager afsæt i borgerkrigen i Syrien og i byerne Aleppo og Aalborg. Hvordan lyder udvekslingen af steder? Hvor er overlappene mellem de forskellige hverdage? Hvordan skildres krig og fred? Disse interessante spørgsmål kan man blive klogere på denne eftermiddag. Forfatterne læser op og fortæller om deres værk. Alle er velkomne.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 17.00-18.00

Sted: Dokk1, Litteraturoasen, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Litterære dokumentarer på Dokk1

Spændende, tænksomme dokumentarfilm om danske litteraturikoner kan ses i løbet af festivalen på Dokk1. Fra Morten Korch til Inger Christensen, fra Villy Sørensen til Jacob Ejersbo. Programmet offentliggøres på aakb.dk.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 17.00-18.30

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Jorden Rundt – tysk litteratur

Er du sulten efter litteratur? Alle hverdage i festivalen sætter vi litterært fokus på et bestemt geografisk eller sprogligt område med deltagelse af forskere, oversættere, forfattere og journalister. I ægte folkekøkkenstil byder vi i samarbejde med Huset CármeL også på en omgang aftensmad inspireret af geografien. Denne tirsdag zoomer vi ind på spændende litterære tendenser i Tyskland. Ph.d. fra Litteraturhistorie ved Aarhus Universitet **Kasper Green Munk** samt forfatter og oversætter **Selma Rosenfeldt-Olsen** giver et indblik i, hvilke forfattere man skal holde øje med – og hvorfor.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 18.00-20.00

Sted: Huset CármeL, Nørre Allé 23c/Klosterport 6

Pris: 120 kr. inkl. mad, studerende 90 kr.

Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Huset CármeL

Hvordan kan poesien beskrive en verden i forandring? Mød Julie Sten-Knudsen og Jesper Gaarskjær

Forfatterne **Julie Sten-Knudsen** og **Jesper Gaarskjær** skriver begge en genkendelig, verdensvendt lyrik, der bl.a. beskæftiger sig med flygtninge og klima. Digtsamlingerne 'At synke et ocean' og 'Spor efter fugle' tager temperaturen på en verden i forandring. Forfatterne vil læse op, samtale om deres værker og om nyere poesi – publikum kan stille spørgsmål. Samtalen modereres af **Daniel Boysen**, litteraturformidler på Dokk1.

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 19.30-21.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. Billetsalg på litx.dk

Familiens skæbner og hemmeligheder – mød Rodrigo Hasbún (BO)

Bolivianske **Rodrigo Hasbún** er spået til at være en af de nye store spanske stemmer i litteraturen. Hans seneste bog, 'Los Afectos' ('Affekter', 2018), er inspireret af virkelige hændelser og følger en søskendeflok, som nedstammer fra tyske nazister flygtet til Bolivia. Romanen præsenterer deres vidt forskellige måder at tackle deres fortid på. Hasbún er beundrer af dagbogsstilen som romangenre, og 'Affekter' er da også skrevet, så hvert kapitel bliver fortalt fra en af karakterernes synsvinkel. Forfatter og oversætter **Peter Adolphsen** samtaler med Rodrigo Hasbún om 'Affekter'.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Tirsdag 19/6, kl. 19.30-20.30

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Program

Onsdag 20. juni

Højtlæsning for voksne

Kom på Højbjerg Bibliotek og hør bibliotekaren læse højt fra Stine Pilgaards 'Lejlighedssange'. En nærværende og morsom roman med Aarhus som ramme. Så kig forbi og læn dig tilbage med en kop kaffe, mens der bliver serveret en god bog for dine ører.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Højbjerg Bibliotek, Oddervej 74

Pris: Gratis, men tilmelding nødvendig! Se litx.dk

Jensen&Dalgaard anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres gode danske og internationale udgivelser. Denne formiddag står forlaget **Jensen&Dalgaard** klar til at fortælle. Der er mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. inkl. kaffe/te og lidt sødt. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Jensen&Dalgaard

Litterær frisørsalon

Hos Grisk Barber i det kreative fællesskab Grisk vil du kunne opleve en usædvanlig forfattersamtale tre gange i løbet af LiteratureXchange. Forfatteren sætter sig i barberstolen, frisøren går i gang, samtalen begynder, og roen falder på. Forfatteren annonceres på litx.dk

Tid: Onsdag 20/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Galleri Grisk, Klosterport 4A

Pris: 30 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartnere: Grisk Barber, Galleri Grisk, Aarhusgruppen under Dansk Forfatterforening

Jens Smærup Sørensen om Bibelen – en international bestseller

Igennem hele **Jens Smærup Sørensen**s forfatter-skab lader han sine karakterer diskutere religion, og hovedpersonen i 'Feriebørn' er præst. Han vil ud fra sit forfatterskab fortælle om sit forhold til og inspiration fra Bibelen. Gennem årene er Jens Smærup Sørensen blevet tildelt en lang række priser bl.a. Kritikerprisen (1989), De Gyldne Laurbær (2007) og DR Romanprisen (2008). Oplev Jens Smærup Sørensen i samtale med sognepræst og litteraturhistoriker **Anders Thyrring Andersen**.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. Billetsalg aarhusvorfrue.dk eller i døren

Samarbejdspartnere: Vor Frue Kirke, Midtbyens Kirker

DR Anbefaler – med Vigdis Hjorth (NO)

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Det er altid interessant at opleve forfattere vise deres liv på godt og ondt. **Vigdis Hjorth** vakte røre med sin selvbiografiske roman 'Arv og miljø'. Få hendes anbefalinger til store forfattere, der vender personlig skam til litterær styrke.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling

Sidse Laugesen – om at oversætte den kinesiske forfatter Yu Hua

Den kinesiske forfatter Yu Hua blev først kendt for blodige noveller, men fik sit gennembrud med romanerne 'At leve', 'Fortællingen om dengang Xu Sanguan solgte sit blod' og 'Den syvende dag'. Yu Hua er kontroversiel i Kina, men insisterer på at udgive lette fortællinger om tunge emner. Med udgangspunkt i Yu Huas forfatterskab og sprog fortæller **Sidse Laugesen** om oversætterens værksted og sine overvejelser, når romanerne omplantes fra kinesisk til dansk.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 16.30-17.30

Sted: Arnold Busck Boghandel, Rymsgade 3

Pris: Gratis, ingen tilmelding – først til mølle!

Samarbejdspartner: Arnold Busck Boghandel

Det lokale i verden – med Thøger Jensen og Nanna Martinus

Lyt til lokale forfattere og rejs med ud i verden. **Thøger Jensen** har et mangeårigt forfatterskab bag sig og i sin seneste udgivelse 'Zhong' (2016), fortæller Jens Gordinus om dengang, han rejste med Den Transibiriske Jernbane til Kina. Det var en rejse fyldt med uheld og problemer, men alligevel takker han ja, da han mange år senere bliver inviteret med til Kina igen. **Nanna Martinus** debuterede med 'Shadows of Amsterdam' (2017). Digtsamlingen zoomer ind på detaljerne i Amsterdam, hvor fragmenter af liv samler sig i et kontrastfyldt portræt af byen. Forfatterne læser op og fortæller om deres værker. Alle er velkomne.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 17.00-18.00

Sted: Dokk1, Litteraturoasen, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Jens Smærup Sørensen om international inspiration

Et centralt tema i forfatter **Jens Smærup Sørensen**s udgivelser er katastrofesituationen og dens indhold af såvel fortabelse som frigørelse. I hans forfatterskab mærkes også en søgen efter det alment menneskelige, der gemmer sig bag det individuelle. Oplev Smærup Sørensen i samtale med sognepræst og litteraturhistoriker **Anders Thyrring Andersen**, hvor Smærup Sørensen fortæller om sine internationale inspirationskilder.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 17.00-18.00

Sted: Vor Frue Kirke, Frue Kirkeplads 3

Pris: 30 kr. Billetsalg aarhusvorfrue.dk eller i døren

Samarbejdspartner: Vor Frue Kirke, Midtbyens Kirker

Det er fiktion! Mød Vigdis Hjorth (NO) og Thomas Korsgaard

Kan man ved at insistere på fiktionen skrive hvad som helst? Eller er der grænser for, hvor tæt man i fiktionen kan gå på en virkelighed, som deles med andre. Norske **Vigdis Hjorth** og danske **Thomas Korsgaard** har begge skrevet bøger med afsæt i deres barndomsoplevelser og modtaget modsvar fra deres søskende – ligeledes i bogform. Vær med, når de to forfattere mødes til en samtale om grænsen mellem virkelighed og fiktion. Samtalen mellem de to forfattere bliver modereret af oversætter og litteraturkritiker ved Information **Kamilla Löfström**.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 17.00-18.30

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Om fødsler – og om at være tæt på at miste sit barn

I forbindelse med LiteratureXchange arrangerer kvindemuseet en smuk aften med de to forfattere **Lise Dres** og **Sarah Roued Thomsen**. De skriver begge om de oplevelser, som følger, når et barn kommer til verden. Sarah Roued Thomsen er forfatter til bogen 'Født godt', som sætter fokus på fødslen som en positiv, kraftfuld og styrkende oplevelse. I december udkom Lise Dres' digtsamlingen 'Det Første År', som handler om at være tæt på at miste et barn og det svære vilkår at få et barn med et handicap.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 18.00-19.30

Sted: Kvindemuseet, Caféen, Domkirkepladsen 5

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: Kvindemuseet

Jorden Rundt – spansk litteratur

Er du sulten efter litteratur? Alle hverdage i festivalen sætter vi litterært fokus på et bestemt geografisk eller sprogligt område med deltagelse af forskere, oversættere, forfattere og journalister. I ægte folkekøkkenstil byder vi i samarbejde med Huset Cárnel også på en omgang aftensmad inspireret af geografien. Denne onsdag zoomer vi ind på spændende litterære tendenser i de spansktalende lande. Professor MSO i spansk ved Aarhus Universitet **Hans Lauge Hansen** samt forfatter og oversætter **Peter Adolphsen** giver et indblik i, hvilke forfattere man skal holde øje med – og hvorfor.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 18.00-20.00

Sted: Huset Cárnel, Nørre Allé 23c/Klosterport 6

Pris: 120 kr. inkl. mad, studerende 90 kr.

Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Huset Cárnel

Når vi tier, bliver vi ubehagelige...

– Herta Müller,
Hjertedyr

Kjeld Holm om Tage Skou Hansens forfatterskab – Abrahams Børn

Med udgangspunkt i Tage Skou Hansens forfatterskab vil tidligere biskop **Kjeld Holm** tale om eksistentialisme, etik og fællesskaber. Begreber som også er centrale for kunstneren Jens Galschiøt, der har skabt den monumentale kunst-installation og skulptur 'Abrahams Børn'. På skulpturens 28 monitører vises 600 af de mørkeste og lyseste citater fra Toraen, Bibelen og Koranen. Kjeld Holms oplæg om den kendte forfatter knytter an til de fordomme og forestillinger, som citaterne fra skulpturen (måske) vækker hos beskueren. Skulpturen kan ses frem til 27. juni i Mølleparken i Aarhus og er tænkt som et debatskabende kunstværk, der lægger op til fredelig dialog. Arrangementet er støttet af FO-Aarhus' debatpulje.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 19.00-20.00

Sted: FO-Aarhus, Foredragssalen, Vester Allé 8

Pris: Gratis, bare mød op!

Samarbejdspartnere: Abrahams Børn, FO-Aarhus

NorthLit åbnings- arrangement: Reception og forfattersamtale med Suzanne Brøgger og Hassan Blasim (IQ)

NorthLit sparkes i gang på ARoS med bobler, åbningstale ved festivalarrangør **Christian Dorph** og en samtale mellem **Suzanne Brøgger** og den irakiske forfatter **Hassan Blasim**. Der er lagt op til et spændende møde, når en af Danmarks mest markante forfatterstemmer sættes i samtale med Hassan Blasim, der både som filmskaber og forfatter har tryllebundet mennesker i hele verden med sine fantastiske og allegoriske fortællinger.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Onsdag 20/6, kl. 19.30-21.30

Sted: ARoS Public, Auditorium, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS.

Samarbejdspartner: NorthLit

Flygtningestrømme og kultursammenstød – mød Lone Aburas

Lone Aburas læser op af sin seneste bog 'Det er et jeg der taler (regnskabet's time)'. Romanen karakteriserer hun selv som 'agitprop' – en sammensætning af ordene agitation og propaganda. Her behandles temaer som flygtningestrømme og kultursammenstød, og i det hele taget stilles der spørgsmål til vores evne til sameksistens. Efter oplæsningen vil der være mulighed for at stille spørgsmål til Lone Aburas og evt. diskussion.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 19.30-20.30

Sted: Skt. Markus Kirke, sognesalen, Skt. Marcus Kirkeplads 1

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Skt. Markus Kirke, Midtbyens Kirker

Eksistensens mørke og menneskets ondskab – en samtale med Herta Müller (DE)

Ingen har mere nøgternt, rystende og præcist end den tysk-rumænske forfatter **Herta Müller**, skildret det lille menneskes kummerlige kår i skyggen af et diktatur. Hendes prisbelønnede romaner og fortællinger, samt hendes tindrende kloge essays er ikke kun en skildring af de umenneskelige tilstande i Ceausescus Rumænien, men også et af de mest originale livtag med menneskets vilkår i verden. Samtalen med Herta Müller bliver modereret af oversætter og lektor i tysk ved Aarhus Universitet **Søren R. Fauth**.

Obs: Arrangementet er på tysk, men oversættes løbende til dansk

Tid: Onsdag 20/6, kl. 19.30-21.00

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Europa er her nu, hvad med i morgen? En samtale med Kaspar Colling Nielsen

Hvilken fremtid går Europa i møde? Journalist og radiovært **Anne Haubek** taler med forfatter **Kaspar Colling Nielsen** om det europæiske helbred. Kaspar Colling Nielsen udgav i 2017 'Det europæiske forår', en kontroversiel roman om fire menneskers livsbaner og Europas tilstand i begyndelsen af et nyt årtusinde. Colling Nielsen spænder vores fremtid ud mellem velfærdsparadiset på Lolland og en flygtningeby i Mozambique. Haubek spørger ind til Colling Nielsens værk, og sammen tager de temperaturen på Europa lige nu.

Tid: Onsdag 20/6, kl. 19.30-21.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Værdighed og opløsning – en samtale med ukrainske Sergij Zjadan (UA)

Den ukrainske forfatter **Sergij Zjadan** beskæftiger sig med det Ukraine, der skulle finde sin egen vej efter Sovjetunionens opløsning og derefter blev kastet ud i borgerkrig. Han skildrer rammerne for et samfundsmæssigt sammenbrud og viser, hvordan mennesker overlever i et socialt rum, der har mistet sin sammenhængskraft. Lysten til livet er central, og Zjadan udforsker relationerne mellem mennesker – på godt og ondt. Hør Zjadan tale om sin roman 'Mesopotamien' (2015), der udkommer 5. juni på dansk ved Helle Dalgaard på forlaget Jensen&Dalgaard. Zjadan samtaler med **Klaus Rothstein**, anmelder på Weekendavisen og vært på Skønlitteratur på P1. Samtalen foregår på russisk og tolkes af **Lars P. Poulsen-Hansen**.

Obs: Arrangementet er på russisk, men oversættes løbende til dansk

Tid: Onsdag 20/6, kl. 19.30-20.30

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

NorthLit1

nordic arabic literature festival

20.-24. juni 2018



Festival på højskole

NorthLit er en unik festival, der kombinerer litteratur i verdensklasse med det pulserende højskoleliv. Man kan indlogeres på højskolen – i telt, på sovesal eller eget værelse – med fuld forplejning, gratis transport mellem scenerne og meget mere. På Testrup Højskole vil der være koncerter, oplæsningsarrangementer, forfattersamtaler, et politisk seminar og som afslutning en stor festmiddag og sankthansfest lørdag d. 23. juni.

Åbne værksteder

NorthLit går praktisk og aktivistisk til værks og oversætter ny arabisk litteratur og trykker og udgiver bøger, tegninger og plakater under selve festivalen. Det sker i åbne værksteder på ARoS, hvor forfattere, oversættere og tegnere arbejder sammen om at færdiggøre små bøger og lave grafik og tryk på stedet. På den måde kan publikum tage en del af programmet 'lige ud af ovnen' og med hjem. Ved at åbne processen op og invitere publikum indenfor ønsker vi også at skabe nogle uventede møder og alternative tilgange til litteraturen.

Forfattersamtaler

På ARoS kan man hver dag opleve samtaler mellem nogle af de store navne på festivalen, blandt andre **Suzanne Brøgger** og **Hassan Blasim** – ifølge The Guardian 'den måske største nulevende forfatter inden for arabisk litteratur'. Desuden kan man blandt mange andre møde de store norske forfattere **Vigdis Hjorth** og **Hanne Ørstavik**, den algeriske digter **Samira Negrouche**, en af Syriens mest markante forfattere **Khaled Khalifa** og den svenske kulturforsker **Stig Larsson**.

Politisk seminar

Fredag d. 22. juni mødes flere af festivalens forfattere på Testrup Højskole til taler og paneldebatter om den aktuelle politiske situation i Mellemøsten og Nordafrika. Seminaret løber over hele dagen og på flere scener, med **Adam Holm** som hovedmoderator. Nordiske og arabiske forfattere vil sammen diskutere litteraturens rolle i det moderne samfund, hvor mediebilledet ændrer sig radikalt, og en kolonialistisk fortid stadig spøger.

Sommerhøjskole og litteraturfestival på ARoS og Testrup Højskole – et topmøde mellem nordisk og arabisk litteratur



Suzanne Brøgger



Nael Eltoukhy



Vigdis Hjorth

Nordiske poesidage

Nordiske poesidage vil foregå på Åbne Scene på Godsbanen. Her kan man opleve en række af nordens bedste digtere optræde, blandt andre **Audun Mortensen, Cia Rinne og Lone Aburas**. Oplæsningerne vil foregå på modersmålene, så man vil komme til at høre poesi på dansk, svensk, norsk, færøsk, islandsk og finsk.

Praktisk information

Højskolepas: inkluderer kost og logi, gratis transport mellem scenerne, sankthansfest og fuldt program med mere – fra 1200 kr.*

Festivalpas: indgang til alle arrangementer, politisk seminar inkl. bespisning samt adgang til sankthansfesten – fra 500 kr.*

Seminarpas: indgang til det politiske seminar inkl. bespisning fredag d. 22. juni – fra 250 kr.

*Hvis du er under 30 år, inkluderer billetten et årskort til ARoS.

Der er begrænset billetsalg i døren til enkeltarrangementer på ARoS, 50 kr. ekskl. entré til museet.

OBS: NorthLit-arrangementerne er annonceret her i programmet under datoerne 20.-24. juni.

NorthLit er en selvstændig del af LiteratureXchange

Få mere information om NorthLit på hjemmesiden northlit.dk, kontakt@northlit.dk, +45 53 83 03 55 eller følg os på Facebook og Instagram



Program

Torsdag 21. juni

Gyldendal anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres mange gode danske og internationale udgivelser. Denne formiddag står forlaget **Gyldendal** klar til at fortælle, og der er naturligvis også mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Torsdag 21/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr., inkl. kaffe/te og lidt sødt

Samarbejdspartner: Gyldendal

NorthLit: Forfattersamtale med Nael Eltoukhy (EG) og Emeli Bergman (SE)

I denne samtale vil man stifte bekendtskab med to vidt forskellige forfattere, der i månederne op til NorthLit har fået til opgave at skrive en bog sammen. Den egyptiske forfatter **Nael Eltoukhy** har skrevet en humoristisk skildring af en dyster egyptisk fremtid, mens den svenske forfatter **Emeli Bergman** i sine noveller tager favntag med nogle af livets store eksistentielle temaer. Samtalen vil uvægerligt komme til at handle om deres fælles bog – både resultatet og processen. Kom og få indblik i bogens tilblivelsesproces, inden eller efter du læser den.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Torsdag 21/6, kl. 11.00-12.00

Sted: ARoS Public, Salon, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

NorthLit: Åbent værksted torsdag – grafisk litteratur, oversættelse og bogtryk

I løbet af dagen vil publikum kunne overvære en række åbne værksteder, hvor der sideløbende arbejdes med forskellige faser af den litterære proces. Man får indblik i, hvordan en bog går fra redaktionel finpudsning, til man står med det færdige værk i hånden. Forfattere og oversættere lægger sidste hånd på deres bøger og snakker om, hvordan det er at arbejde med oversættelse. **Naja Bjørnsson** oversætter den syriske digter **Rasha Omran**, og **June Dahy** oversætter den egyptiske digter **Eman Mohammed Abd El-Rahim**. Torsdag bliver Rasha Omrans bog trykt og samlet på stedet af **Louise Sidenius** med sin Risograph-printer i samarbejde med forlagsredaktør **Mathias Kokholm**. De to talentfulde graphic novel-forfattere **Halfdan Pisket** og **Joseph Kai** mødes i et værksted for at samarbejde om at lave plakater og tegneserier. Deres fælles striber vil blive bragt den efterfølgende dag i Dagbladet Information.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Torsdag 21/6, kl. 11.00-17.00

Sted: ARoS Public, Atelier, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit



Læs mere og
tilmeld dig på litx.dk

NorthLit: Forfatter-samtale med Joseph Kai (LB) og Lea Løppenthin

I månederne op til NorthLit har den libanesiske tegner og forfatter **Joseph Kai** samarbejdet med den danske forfatter **Lea Løppenthin** om at lave en bog, som udkommer i forbindelse med NorthLit. I denne samtale vil de snakke om at skrive en bog sammen på flere tusinde kilometers afstand af hinanden. Det bliver et spændende møde mellem to forfattere med vidt forskellige baggrunde og udgangspunkter.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Torsdag 21/6, kl. 12.00-13.00

Sted: ARoS Public, Salon, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

NorthLit: Oversættel-sessamtale med Naja Bjørnsson og Rasha Omran (SY)

Naja Bjørnsson har oversat digte af den syriske forfatter **Rasha Omran**, og imens den færdige bog bliver trykt og samlet, kan man opleve de to tale om oversættelsesprocessens forskellige faser og problematikker. Der er lagt op til en spændende samtale om litteratur og sprognørderi.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Torsdag 21/6, kl. 13.00-14.00

Sted: ARoS Public, Salon, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

Svend Åge Madsen om Bibelen – en international bestseller

I 2017 var **Svend Åge Madsen** aktuel med romanen 'Af den anden verden', hvor et nyt samfund bliver opbygget med kultur, litteratur og ikke mindst religion. Oplev Madsen i samtale med sognepræst og litteraturhistoriker **Anders Thyrring Andersen**, og hør blandt andet mere om hans forhold til og inspiration fra en international bestseller, Bibelen. Iblandt Svend Åge Madsens mange priser er Det Danske Akademis Store Pris, Søren Gyldendal Prisen og De Gyldne Laurbær, og hans bøger er oversat til en lang række sprog.

Tid: Torsdag 21/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. Billetsalg aarhusvorfrue.dk eller i døren

Samarbejdspartnere: Vor Frue Kirke,

Midtbyens Kirker

DR Anbefaler – med Kamilla Löfström

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Denne torsdag er der fokus på ord som magi, heksetekster og empowerment. **Kamilla Löfström**, litteraturanmelder ved Information, anbefaler en stak bøger, der giver brændstof til kampen for retten til at være den, du er.

Tid: Torsdag 21/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling

NorthLit: Graphic novel og cartoon-samtale

Halfdan Pisket og **Joseph Kai** arbejder begge to med graphic novels og tegneserier, og de samarbejder i et åbent værksted på ARoS, hvor de sammen laver plakater og striber. Med udgangspunkt i samarbejdet vil de snakke om deres værker og om forskellen på at arbejde med tegning og litteratur i Danmark og Libanon. **Jonathan Guyer**, som forsker i graphic novels og Mellemøsten på Harvard, vil også byde ind med spørgsmål og ekspertise.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Torsdag 21/6, kl. 14.30-15.30

Sted: ARoS Public, Auditorium, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit



NorthLit: Forfattersamtale med Sinan Antoon (IQ) og Dima Wannous (SY)

I denne forfattersamtale mødes den irakiske digter og forfatter **Sinan Antoon** og den syriske digter og journalist **Dima Wannous**. De har begge fået et solidt internationalt gennembrud og er blevet oversat til flere forskellige sprog. **Rasmus Boserup** modererer samtalen mellem de to forfattere, der har måttet forholde sig til krig og ødelæggelse i deres forfatterskaber på forskellig vis.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Torsdag 21/6, kl. 15.30-16.30

Sted: ARoS Public, Auditorium, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS.

Samarbejdspartner: NorthLit

Svend Åge Madsen om international inspiration

Svend Åge Madsen er kendt for sine kringlede identitetsfortællinger og finder sin inspiration hos mange af de store internationale forfattere. Oplev Svend Åge Madsen fortælle om sine internationale inspirationskilder i samtale med sognepræst og litteraturhistoriker **Anders Thyrring Andersen**.

Tid: Torsdag 21/6, kl. 17.00-18.00

Sted: Vor Frue Kirke, Frue Kirkeplads 3

Pris: 30 kr. Billetsalg aarhusvorfrue.dk eller i døren

Samarbejdspartner: Vor Frue Kirke, Midtbyens Kirker

NorthLit: Oplæsning på Testrup Højskole

På Testrup Højskole vil du kunne opleve litteratur af absolut bedste skuffe, når nogle af festivalens nordiske og arabiske forfattere læser op. Hør bl.a. **Pernille Abd-El Dayem**, **Mohammad Rabie** og **Lea Løppenthin**.

Obs: Forfatterne læser op på deres modersmål

Tid: Torsdag 21/6, kl. 17.00-18.30

Sted: Testrup Højskole, Testrupvej 110

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk

Samarbejdspartner: NorthLit

Litterær havefest med Jonas Rasmussen (SE)

365TEKSTER udgiver svenske **Jonas Rasmussens** digt 'Åh, Ahh' på en litteraturbænk i haven ved Thyrasgade 7, 8260 Viby J. Ved at offentliggøre digtet på en havebænk leger arrangørerne med tekstens udfoldelsesmuligheder i byrummet og med at udfordre de gængse opfattelser af private og offentlige rum. Til udgivelsesreceptionen vil Jonas Rasmussen fortælle om værket. Herefter vil kritiker og oversætter **Kamilla Löfström** læse digtene op på dansk og fortælle om at oversætte lyrik. Kom og deltag i fejringen af digtudgivelsen og nyd en forfriskning, når den private have åbnes for offentligheden. Alle er velkomne!

Tid: Torsdag 21/6, kl. 17.00-18.30

Sted: Haven, Thyrasgade 7, 8260 Viby J

Pris: Gratis. Bare møde op!

Samarbejdspartner: 365TEKSTER

Sara Omar – om at kæmpe med ord og pen

Sara Omar fortæller med udgangspunkt i sin roman 'Dødevaskeren' om kampen for at bedre vilkårene for ekstremt udsatte piger og kvinder i Mellemøsten og Europa. Ord og fysisk magt bruges i islamismens navn til at undertrykke kvinder i en forældet og dysfunktionel kultur. Samtidig ser Omar nuanceret, forsonende og håbefuldt på islam. Sara Omar er født i Kurdistan og har boet i Danmark siden 2001. Hun debuterede i 2017 med 'Dødevaskeren'.

Tid: Torsdag 21/6, kl. 18.00-19.30

Sted: Arnold Busck Boghandel, Ryesgade 3

Pris: Gratis, men tilmelding til aarhus@busck.dk eller til 60 37 04 90 nødvendig

Samarbejdspartner: Arnold Busck Boghandel

Jorden Rundt – kinesisk litteratur

Er du sulten efter litteratur? Alle hverdage i festivalen sætter vi litterært fokus på et bestemt geografisk eller sprogligt område med deltagelse af forskere, oversættere, forfattere og journalister. I ægte folkekøkkenstil byder vi i samarbejde med Huset CármeL også på en omgang aftensmad inspireret af geografien. Denne torsdag zoomer vi ind på spændende litterære tendenser i Kina. Professor emeritus i Kinastudier ved Aarhus Universitet **Anne Wedell-Wedellsborg** samt forfatter **Rakel Haslund-Gjerrild** giver et indblik i, hvilke forfattere man skal holde øje med – og hvorfor.

Tid: Torsdag 21/6, kl. 18.00-20.00

Sted: Huset CármeL, Nørre Allé 23c/Klosterport 6

Pris: 120 kr. inkl. mad, studerende 90 kr.

Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Huset CármeL

Verdichtungen der Poesie – en samtale med Herta Müller

Oplev den tysk-rumænske forfatter **Herta Müller**, Nobelpristager i Litteratur 2009, og **Moritz Schramm**, lektor i tysk ved Syddansk Universitet, i en samtale om, hvordan det er at vokse op i en totalitær overvågningsstat, og hvordan det præger de mennesker, der har oplevet det. Herta Müller er født i 1953, opvokset under det kommunistiske diktatur i Rumænien, og hun udvandrede til Vesttyskland i 1987. Tematisk kredser Müllers forfatterskab om individets muligheder, behov og begrænsninger under et totalitært regime.

Obs: Arrangementet er på tysk

Tid: Torsdag 21/6, kl. 19.30-21.00

Sted: Vor Frue Kirke, Frue Kirkeplads 3

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Vor Frue Kirke

Nordiske poesidage – torsdag 21. juni

Kom til Nordiske poesidage 21.-22. juni. Her læser nogle af Nordens mest markante digtere op. Poesiscenen er kurateret af Litteraturen på Scenen og NorthLit. Optrædende **Lone Aburas**, **Stig Larsson** (SE), **Jonas Rasmussen** (SE), **Kamilla Löfström** og **Ingvild Lothe** (NO).

Obs: Forfatterne læser op på deres modersmål
Tid: Torsdag 21/6, kl. 19.00-21.30

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk

Samarbejdspartner: Litteraturen på Scenen, NorthLit

Magt og identitet, hverdag og krig i Ukraine – en samtale med Sergij Zjadan (UA)

Ukrainske **Sergij Zjadan** placerer sin roman 'Mesopotamien' (Babylon) i byen Kharkiv. Her mellem floderne Kharkiv og Lopan – mellem magtmisbrug, spøgelsesfabrikker, krigshandlinger og korrupsion på den ene side og hverdagen og kærligheden på den anden – udforsker Zjadan Ukraine. Et land, der bærer på en tung byrde: arven fra Sovjet, håbet om Europa og krigen i Donbass, der har sat spørgsmålet om nationens kulturelle, sproglige og politiske identitet på spidsen. Hør Zjadan fortælle om livet i Ukraine med udgangspunkt i romanen 'Mesopotamien', 2015. Romanen er oversat af Helle Dalgaard og udkommer juni 2018 på forlaget Jensen&Dalgaard. Samtalen moderes af journalist **Jesper Gormsen**.

Obs: Arrangementet er på russisk, men oversættes løbende til dansk

Tid: Torsdag 21/6, kl. 19.30-20.30

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

NorthLit: Koncert med El Dor El Awal og Peter Laugesen

Det er lagt op til en uforglemmelig aften, når det egyptiske seksmandsband **El Dor El Awal** og digteren **Peter Laugesen** optræder sammen på Atlas. El Dor El Awals musik lever i krydsfeltet mellem egyptisk folkemusik, elektronisk musik og jazz, og de har tidligere optrådt med Peter Laugesen i Cairo. Peter Laugesen har tidligere samarbejdet med en lang række musikere, hvor man har kunnet opleve poesi og musik gå op i en højere enhed. Denne aften bliver en unik mulighed for at opleve denne konstellation.

Tid: Torsdag 21/6, kl. 21.00-22.00

Sted: Atlas, Vester Alle 15

Pris: 80 kr. Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk

Samarbejdspartner: NorthLit



Foto: Sergij Zjadan

Program

Fredag 22. juni

NorthLit: Politisk seminar

På NorthLits politiske seminar mødes flere af festivalens forfattere på Testrup Højskole til taler og paneldebatter om den aktuelle politiske situation i Mellemøsten og Nordafrika. Seminaret løber over hele dagen og på flere scener, med **Adam Holm** som hovedmoderator. Nordiske og arabiske forfattere vil sammen diskutere litteraturens rolle i det moderne samfund, hvor mediebilledet ændrer sig radikalt, og en kolonialistisk fortid stadig spøger.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Fredag 22/6, kl. 9.30-18.30

Sted: Testrup Højskole, Testrupvej 110

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd / Seminarpas fra 250 kr. se northlit.dk

Samarbejdspartner: NorthLit

Forlaget Silkefyret anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres mange gode danske og internationale udgivelser. Få et indblik i forlagslivet og masser af inspiration til sommerlæsningen. Denne formiddag står **Forlaget Silkefyret** klar til at fortælle, og der er naturligvis også mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Fredag 22/6, kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr., inkl. kaffe/te og lidt sødt Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Forlaget Silkefyret

NorthLit: Åbent værksted fredag – grafisk litteratur, oversættelse og bogtryk

I løbet af dagen vil publikum kunne overvære en række åbne værksteder, hvor der sideløbende arbejdes med forskellige faser af den litterære proces. Man får indblik i, hvordan en bog går fra redaktionel finpudsning, til man kan stå med den færdige bog i hånden. Forfattere og oversættere lægger sidste hånd på deres bøger og snakker om, hvordan det er at arbejde med oversættelse.

June Dahy oversætter den egyptiske digter **Eman Mohammed Abd El-Rahim**, og fredag bliver bogen trykt og samlet på stedet af **Louise Sidenius** med en Risograph-printer i samarbejde med forlagsredaktør **Mathias Kokholm**. De to talentfulde graphic novel-forfattere **Halfdan Pisket** og **Joseph Kai** mødes i et værksted for at samarbejde om at lave plakater og tegneserier. Deres fælles striber vil blive bragt den efterfølgende dag i Dagbladet Information.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Fredag 22/6, kl. 11.00-17.00

Sted: ARoS Public, Atelier, Aros allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit



Læs mere og
tilmeld dig på ltx.dk

NorthLit: Oversættelses-samtale med Morten Chemnitz og Samira Negrouche (ALG)

I forbindelse med NorthLit har den danske digter og oversætter **Morten Chemnitz** oversat den algeriske digter **Samira Negrouche**. I denne samtale vil de med udgangspunkt i udgivelsen diskutere nogle af de sproglige og kulturelle problematikker, der har været i forbindelse med oversættelsesprocessen.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Fredag 22/6, kl. 13.00-14.00

Sted: ARoS Public, Salon, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

NorthLit: Oversættelses-samtale med June Dahy og Eman Mohammed Abd El-Rahim (EG)

June Dahy har oversat den egyptiske digter **Eman Mohammed Abd El-Rahim**, og mens bogen trykkes, vil de tale om nogle af alle de overvejelser, der følger med, når man oversætter en bog. Samtalen kommer omkring essentielle problematikker ift. oversættelse, sproglige og kulturelle forskelle og kommer givetvis også til at indeholde en sund mængde sprognørderi.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Fredag 22/6, kl. 14.00-15.00

Sted: ARoS Public, Salon, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

DR Anbefaler – fredag den 22. juni

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Navnet offentliggøres på litx.dk.

Tid: Fredag 22/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling

Bibelen på rygraden

En rejse ind i de gamle bibelske tekster og ud i verden. Christianskirken inviterer til en stille og meditativ rejse ind i udvalgte tekster fra de mere lyriske og filosofiske dele af Bibelen – fx Salmernes Bog og Jobs Bog. Medbring selv liggeunderlag og evt. tæppe. Læg dig til rette og få de 2-3000 år gamle fortællinger læst op.

Tid: Fredag 22/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Christianskirken, Lokalet 'Skovvang', Frederikshaldsgade 15

Pris: 20 kr. inkl. kaffe. Tilmeld til peter@christianskirken.dk senest 13/6. Betaling ved ankomst

Samarbejdspartnere: Christianskirken, Midtbyens Kirker

Afrikansk slaveri: Silent or Silenced Memories?

Over de sidste 10 år, har der været stor opmærksomhed omkring den transatlantiske slavehandel – især i den vestlige verden. I modsætning til dette er den interne afrikanske slavehandel langt fra en del af den kollektive hukommelse. Til dette arrangement stiller ekstern lektor ved Københavns og Aarhus' Universitet **Lotte Pelckmans** spørgsmålet: Er erindringen af de interne afrikanske slaverier blot lavmælt, eller er den blevet stiltiet? Der vil desuden være filmvisning af den 30 minutter lange dokumentar 'Yesterday's Slaves: Democracy and Citizenship in Benin' af Camilla Strandbjerg og Eric Hahonou.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Fredag 22/6, kl. 14.00-15.45

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Aarhus Universitet

Y Poetry Club til søs!

Poesi og musik skrevet om og til havet, optrådt på alverdens sprog! Til Ocean Race rykker poesi og musik-klubben **Y Aarhus Poetry Club** ind på den lille scene ved Aarhus Havn for at give sejlere og tilskuere gratis lyrik og musik med på farten. Ved den blå tuk-tuk på havnen står poeter fra hele verden og fremfører digte på blandt andet arabisk, engelsk, japansk, tysk og måske også på dansk. Poetiske musikere vil også være at finde. Kom forbi og bliv forvirret, begejstret eller måske inspireret og hør ord, sprog og musik på helt nye måder.

Obs: Arrangementet foregår på flere sprog

Tid: Fredag 22/6, kl. 14.00-16.00

Sted: Aarhus Havn

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: Y Aarhus Poetry Club

NorthLit: Forfattersamtale med Stig Larsson (SE) og Anders Abildgaard

En samtale mellem to nordiske forfattere: Svenske **Stig Larsson** møder danske **Anders Abildgaard**. Anders Abildgaard er ikke blot forfatter til flere fremragende bøger; han har også oversat Stig Larssons 'Godnat til mine kære'. Det er altså langt fra et tilfældigt møde mellem to forfattere, der er sat stævne fredag formiddag på ARoS.

Tid: Fredag 22/6, kl. 15.00-16.00

Sted: ARoS Public, Auditorium, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

What Our Fathers Did – en samtale om at være efterkommere af nazister

Da forfatteren **Niklas Frank** i 1987 udgav sin bog 'Faderen – et opgør' i Tyskland, udløste det voldsom debat: forfatterens hårde og uforsonlige opgør med sin egen far, den nazistiske krigsforbryder Hans Frank, skabte vrede reaktioner og konflikter i datidens Tyskland. Landet var tydeligvis endnu ikke parat til det emotionelle opgør med historien – og slet ikke, når det foregik i den nære familie. I anledning af den danske oversættelse af bogen, der udkom sidste år, interviewes Niklas Frank af **Moritz Schramm**, lektor i tysk ved SDU. Selv barnebarn af Hitlers rustningsminister og arkitekt Albert Speer bringer Moritz Schramm hér sin egen familiehistorie i spil: Hvordan forholder vi os til arven fra nazismen i de tyske familier? Er der afstande mellem de forskellige generationer, og hvordan håndteres situationen som efterkommere af topnazister og krigsforbrydere i det hele taget? Hvad kan der læres af historien, og findes der erfaringer at give videre til kommende generationer? Giver det mening at tale om efterkommeres skyld – og i hvad består i givet fald en sådan skyld?

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Fredag 22/6, kl. 16.30-18.00

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Dreams From My Body – koncert

Koncerten 'Dreams From My Body' er en elektronisk koncert med sang, stemmebilleder, soundscapes og tekster skabt af sanger **Katrine Faber** i samarbejde med den amerikanske elektroniske musiker **Michael McDermott**. Koncerten er udviklet i forbindelse med det nordiske projekt 'Singing Our Place', som Faber har arbejdet med på Grønland og Island siden 2015. De er optagede af forbindelsen mellem mennesker, natur og vores fælles fremtid. Teksterne og musikken beskæftiger sig med klimaforandringer, personlige forandringer og samfundsændringer. Koncerten besynger skabelser, undergange og nye begyndelser med humor, vildskab og håb. Fabers stemme danser mellem dyret og mennesket i mødet med McDermotts stinkende sitrende naturlandskaber.

Tid: Fredag 22/6, kl. 17.00-18.15

Sted: Kvindemuseet, Domkirkepladsen 5

Pris: 60 kr., studerende 30 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartnere: Katrine Faber, Kvindemuseet

Jorden Rundt – russisk litteratur

Er du sulten efter litteratur? Alle hverdage i festivalen sætter vi litterært fokus på et bestemt geografisk eller sprogligt område med deltagelse af forskere, oversættere, forfattere og journalister. I ægte folkekøkkenstil byder vi i samarbejde med Huset Cármel også på en omgang aftensmad inspireret af geografien. Denne fredag zoomer vi ind på spændende litterære tendenser i de russisktalende lande. Lektor i russisk ved Københavns Universitet **Tine Roesen** samt oversætter **Trine Søndergaard** giver et indblik i, hvilke forfattere man skal holde øje med – og hvorfor. Arrangementet suppleres med en indledende samtale kl. 17.30 mellem den ukrainske forfatter **Sergij Zjadan** og hans oversætter **Helle Dalgaard**. Kl. 20.00 er der reception for romanen 'Umodne Stikkelsbær' af Ljudmila Petrusjevskaja, oversat af Trine Søndergaard for Forlaget Silkefyret.

Obs: Samtalen med Zjadan er på russisk og oversættes løbende til dansk

Tid: Fredag 22/6, kl. 17.30-21.00

Sted: Huset Cármel, Nørre Allé 23c/Klosterport 6

Pris: 120 kr. inkl. mad, studerende 90 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Huset Cármel, Forlaget Silkefyret



Indien: En kulturel smeltedigel – mød Neel Mukherjee (UK/IN)

Neel Mukherjee er en indiskfødt forfatter bosat i England. Hans roman 'The Lives of Others' blev shortlisted til Man Booker Prize i 2014. Romanen, der bearbejder en lang række indiske samfundstematikker set gennem en families historie, udkommer i dansk oversættelse på BATZER & CO i juni 2018 under titlen 'De andres liv'. Til aftenens arrangement vil projektleder ved rejsebureauet Viktors Farmor **Vagn Olsen** tale om hverdagsliv i Indien, hvorefter lektor i historie ved Aarhus Universitet og Indien-ekspert **Niels Brimnes** sammen med Mukherjee sætter det moderne Indiens historie under lup med udgangspunkt i 'The Lives of Others'. Undervejs vil der være fælles-spisning med dhal fra Spiselaugget.

Obs: Samtalen mellem Brimnes og Mukherjee vil foregå på engelsk
Tid: Fredag 22/6, kl. 17.30-19.30
Sted: Teater Katapult, Skovgaardsgade 3
Pris: 120 kr., studerende 90 kr. Billetsalg på litx.dk
Samarbejdspartner: Spiselaugget

Nordiske poesidage – fredag 22. juni

Kom til Nordiske poesidage 21.- 22. juni. Her læser nogle af Nordens mest markante digtere op. Poesiscenen er kurateret af Litteraturen på Scenen og NorthLit og finder sted på Godsbanens Åbne Scene. Optrædende: **Caspar Eric**, **Morten Langeland** (N), **Emeli Bergman** (SE) og **Audun Mortensen** (NO).

Obs: Forfatterne læser op på deres modersmål
Tid: Fredag 22/6, kl. 19.00-21.30
Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3
Pris: 60 kr., studerende 40 kr. (100/60 kr. for begge dage). Billetsalg på litx.dk
 Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk
Samarbejdspartnere: Litteraturen på Scenen, NorthLit

Sara Omar og Dødevaskeren

Museumsinspektør på kvindemuseet **Julie Rokkjær Birch** taler med **Sara Omar** om hendes voldsomme debutroman 'Dødevaskeren'. Det er historien om det nyfødte pigebarn Frmesk, der ikke er ønsket af sin far på grund af sit køn og derfor vokser op hos sin mormor og morfar. Mormoren er dødevasker. Hun tager sig af kvinder dræbt i vanære og skam. Det er et kærligt hjem, som dog kun for en tid er i stand til at skærme Frmesk mod den fysiske og psykiske overlast, der ubønhørligt nærmer sig fra alle sider i et Kurdistan præget af krig, folkedrab og had.

Tid: Fredag 22/6, kl. 19.00-20.30
Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2
Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Program

Lørdag 23. juni

Katedralsamtale om Dantes 'Guddommelige komedie' – i Aarhus Domkirke

Den italienske forfatter Dante Alighieri skrev i begyndelse af 1300-tallet 'Den guddommelige komedie', som siden er blevet et hovedværk i litteraturhistorien. Værket er bygget op som en rejse gennem dødsrigets tre sfærer – helvede, skærsilden og paradiset. Aarhus Domkirke inviterer til en samtale om værket. Hvordan skal vi forstå Dantes Guddommelige komedie? Bliv klogere med samtalepartnere **Lise Bek**, fhv. professor i kunsthistorie ved Aarhus Universitet, **Erik. A. Nielsen**, fhv. professor i litteraturhistorie ved Københavns Universitet, **Carsten Bach-Nielsen**, lektor i teologi ved Aarhus Universitet og **Poul Henning Bartholin**, domprovst, Aarhus Domprovsti.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 10.00-11.30

Sted: Aarhus Domkirke, Store Torv 1

Pris: Gratis Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Aarhus Domkirke, Midtbyens Kirker

Silent Reading Party

Kom til lydløs læsefest på Risskov Bibliotek! Konceptet er simpelt; en fest uden small talk eller jokes, men til gengæld mulighed for at være sammen om læsningen. Uret stilles, og i en time er der helt stille, og vi læser sammen hver for sig. Sæt en time af, tag din bog under armen, kom på biblioteket og læs alene sammen med andre.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 10.30-12.00

Sted: Risskov Bibliotek, Fortebakken 1

Pris: Gratis. Bare mød op!

Tom Buk-Swienty om Karen Blixens liv og levned

Tom Buk-Swienty har gennem en årrække arbejdet sig ind på livet af den famøse Dinesen-slægt. Netop vendt tilbage fra et par måneders ophold i Kenya vil han fortælle om oplevelserne herfra og det arbejde på en biografi han befinder sig midt i – nemlig om Danmarks første store internationale forfatterinde, verdenskvinden og fortælleren Karen Blixen. Rejsen krydres med croissanter og oplæsninger fra Blixens forfatterskab. Arrangementet foregår på terrassen ved Åby Bibliotek, men rykkes ind i salen i tilfælde af regn.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 10.30-12.00

Sted: Åby Bibliotek, LitteraturStedet, Ludvig Feilbergs Vej 7

Pris: 60 kr. (inkl. kaffe/the & croissanter), 30 kr. for

Litteraturklubbens medlemmer. For billetter se litx.dk

Samarbejdspartner: Litteraturklubben

Hvad sker der, når mennesket skal starte forfra? – mød Svend Åge Madsen

I værk efter værk hudfletter **Svend Åge Madsen** det menneskelige liv. Han afsøger og afslører menneskelige maskespil, fordoblinger, spejlinger og splittethed. Med romanen 'Af den anden verden' fra 2017 træder Svend Åge Madsen ud af Aarhus og ind i holocausts skygge – et sted, hvor civilisationen skal opbygges fra bunden. Mød Svend Åge Madsen i en samtale med **Dan Ringgaard**, professor ved Nordisk sprog og litteratur på Aarhus Universitet.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk



Foto: Sara Omar / Politikens Forlag

Mellemøstens kvinder til hverdag: Sara Omar og Sahar Mandour (LB)

Mellemøstens kvinder nævnes oftest i dramatiske overskrifter med ord som kvindeforagt, undertrykkelse, tvangsægteskaber og æresdrab. Men hvilket liv, og hvilken virkelighed ligger ved siden af dramaet? Dansk-kurdiske **Sara Omar** og libanesiske **Sahar Mandour** har begge i deres bøger beskrevet kvinders liv i mellemøstlige samfund, ligesom de selv lever eller har levet i Mellemøsten. Til LiteratureXchange vil de debattere kvindesyn og ligestilling i nutidens mellemøstlige samfund, og de vil desuden give deres syn på hverdagen og livsvilkårene for Mellemøstens kvinder. Radiovært på Kulturen på P1 **Tore Leifer** vil moderere samtalen mellem Omar og Mandour.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 23/6 kl. 11.00-12.30

Sted: Godsbanen, Åbne Scene, Skovgaardsgade 3

Pris: 100 kr., studerende 75 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: NorthLit

NorthLit: Forfattersamtale med Vigdis Hjorth (NO) og Nael Eltoukhy (EG)

Den norske forfatter **Vigdis Hjorth** og den egyptiske forfatter **Nael Eltoukhy** er begge kontroversielle skikkelser i deres hjemlande. Vigdis Hjorth har udfordret skellet mellem fiktion og virkelighed, og Nael Eltoukhys bøger er fyldt med kommentarer til de egyptiske myndigheder. I samtalen vil de bl.a. tale om, hvordan de hver især bruger litteraturen som udtryksmiddel.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 23/6 kl. 11.00-12.00

Sted: ARoS Public, Auditorium, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

Politikens Forlag anbefaler sommerlæsning

LiteratureXchange har inviteret nogle af Danmarks mest markante forlag til at fortælle om deres mange gode danske og internationale udgivelser. Få et indblik i forlagslivet og masser af inspiration til sommerlæsningen. Denne formiddag står **Politikens Forlag** klar til at fortælle, og der er naturligvis også mulighed for at købe bøger til gode priser.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 11.00-12.00

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 30 kr. inkl. kaffe/te og lidt sødt.

Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Politikens Forlag

NorthLit: Forfattersamtale med Khaled Khalifa (SY) og Iben Mondrup (EG)

På ARoS kan du opleve to spændende forfattere, der skriver fra to vidt forskellige positioner. **Khaled Khalifa** har imponeret både syriske og internationale læsere med sine bøger, der på forskelligvis portrætterer et krigshærgt land, bl.a. igennem fortællingen om en familie i krig. Flere af **Iben Mondrups** bøger er også fortællinger om familier, men i hendes bøger fokuseres der mere på familiens indre dynamikker, der især tager udgangspunkt i børnenes perspektiv.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 23/6 kl. 12.00-13.00

Sted: ARoS Public, Auditorium, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

Katedralsamtale om Cervantes 'Don Quijote' – i Aarhus Domkirke

Katedralsamtale om Miguel de Cervantes eventyrlige roman om ridderhelten Don Quijote, som på stridshesten Rosinante og med den tro væbner Sancho Panza ved sin side, drager ud i verden for at udøve ridderbedrifter i samtiden og redde jomfruer i nød. Samtalen indkredser bogens temaer og betydning for i dag. Samtalepartnerne er forfatter og oversætter **Rigmor Kappel Schmidt**, lektor **Hans Hauge** fra Aarhus Universitet og sognepræst i Aarhus Domkirke, **Henrik Grøndal Lund**.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 12.00-13.30

Sted: Aarhus Domkirke, Store Torv 1

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: Aarhus Domkirke, Midtbyens Kirker

Arctic Noir – mød Nauja Lyngé (GL/DK)

Arktis og Grønland er blevet hot, og det er ikke kun den alt for varme indlandsis, der oplever en stigende interesse. En del krimiforfattere vælger lige nu at lade deres fiktive ofre lide en krank skæbne i grønlandske og arktiske omgivelser. Så mange, at centrum for den nordiske krimi måske er flyttet nordpå og er blevet til den arktiske krimi. Til denne eftermiddag om den arktiske krimi bliver der sat fokus på, hvad det betyder for krimiernes plots og efterforskningsforløb, at de foregår i Grønland. Et stærkt hold af eksperter vil se på sammenhængen mellem forbrydelse og sted, klima og storpolitik. Eftermiddagen afsluttes med et forfatterbesøg, hvor **Nauja Lyngé** vil fortælle om og læse op fra sin roman 'Ivalu's Color' (2017) – en politisk krimi om korruption, køn og kolonialismens blodige spor.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 12.00-16.00

Sted: Det Grønlandske Hus, Dalgas Avenue 52

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Samarbejdspartner: Det Grønlandske Hus

Neel Mukherjee (UK/IN) i samtale med Mads Rosendahl Thomsen om litteratur og post- kolonialisme

Den indiskfødt forfatter **Neel Mukherjee**, der snart er aktuel med den danske oversættelse af den anmelderroste roman 'The Lives of Others', på dansk 'De andres liv'. **Mads Rosendahl Thomsen**, professor MSO i litteraturhistorie ved Aarhus Universitet, samtaler med forfatteren om at skrive fiktion og om mulighederne og begrænsningerne af postkolonialisme som akademisk definition for litteratur.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 23/6 kl. 12.30-13.30

Sted: Dokk1, Lille sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 60 kr., studerende 40 kr. Billetsalg på litx.dk

Taler til et sted – litteratur og virtual reality

'Taler til et sted' er et kunstnerisk samarbejde mellem billedkunstner Thomas Seest og forfatterne Peter Højrup, Christina Hagen, Per Aage Brandt og Kasper Hesselbjerg. De fire forfattere fra Forlaget Basilisk har skrevet nye tekster til projektet. Hver tekst udfoldes i en 360graders VR film. (360VR er et filmformat, hvor beskueren frit kan bevæge synsfeltet rundt i billedfeltets 360 graders univers, hele vejen rundt, op/ned – som indeni en globus). Forfatterne er inviteret til at bidrage med en tekst, der peger på et sted. Forfatterne optræder på lyd-siden (indtalt tekst) og på billedsiden (et sted) foran kameraet. Filmene vises på iPads i perioden 15.-24. juni på Dokk1 og med VR briller den 23. juni i tids-rummet kl. 13-16. Hver film varer ca. fire minutter.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 13.00-16.00

Sted: Dokk1, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartner: Thomas Seest

NorthLit: Forfattersamtale med Morten Langeland (NO) og Sahar Mandour (LB)

Norske **Morten Langeland** og libanesisk-egyptiske **Sahar Mandours** fælles bog, som udkommer i forbindelse med NorthLit, udgør rammen for denne samtale mellem de to forfattere. Hvordan er det at skrive en bog sammen med en anden person, man aldrig har mødt? Som oven i købet taler et andet sprog. Er de tilfredse med den færdige bog? Det er nogle af de spørgsmål, som de kommer til at diskutere, når de mødes på ARoS.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 23/6 kl. 14.00-15.00

Sted: ARoS Public, Salon, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

DR Anbefaler litteratur – på Salling ROOFTOP

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Kig forbi Salling ROOFTOP og bliv inspireret til din næste bog.

- 15/6 DR Anbefaler – med Nitesh Anjaan
- 17/6 DR Anbefaler – med Merete Pryds Helle
- 18/6 DR Anbefaler – med Klaus Rothstein
- 19/6 DR Anbefaler – med Peter Adolphsen
- 20/6 DR Anbefaler – med Vigdis Hjorth (NO)
- 21/6 DR Anbefaler – med Kamilla Löfström
- 22/6 DR Anbefaler – navn offentliggøres senere på litx.dk
- 23/6 DR Anbefaler – med Halfdan Pisket og Søren Jessen
- 24/6 DR Anbefaler – navn offentliggøres senere på litx.dk

Tid: 9 eftermiddage, 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR og Salling



Foto: Salling / Leif Jørgensen

NorthLit: Oplæsning i Gellerup

Der er god grund til at møde op på Gellerup Bibliotek lørdag eftermiddag, hvor programmet står i den arabiske litteraturs tegn, når bl.a. **Hassan Blasim**, **Nael Eltoukhy** og **Rasha Omran** vil læse op fra deres bøger på arabisk og engelsk. Før og efter oplæsningerne vil man kunne opleve nogle af den arabiske litteraturs store, internationale forfattere på slap line. Der vil desuden være gratis bøger og festivalmerchandise til de første gæster, samt lidt godt til ganen.

Obs: Forfatterne læser op på deres modersmål

Tid: Lørdag 23/6 kl. 14.00-15.30

Sted: Gellerup Bibliotek, Gudrunsvvej 78

Pris: Gratis, men tilmelding nødvendig, se mere på litx.dk

Samarbejdspartnere: NorthLit, Gellerup Bibliotek

NorthLit: Læseværksted og oplæsning

Som opvarmning til sankthansfesten vil hele Testrup Højskole summe af liv lørdag eftermiddag. Deltag i læseværksted med den danske digter **Caspar Eric**, hør oplæsninger med **Iben Mondrup** og **Samira Negrouche** (ALG) eller deltag i nogle af de andre aktiviteter, som forfatterne er med til at arrangere.

Obs: Forfatterne læser op på deres modersmål

Tid: Lørdag 23/6 kl. 14.00-18.00

Sted: Testrup Højskole, Testrupvej 110

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd

Samarbejdspartner: NorthLit



Læs mere og
tilmeld dig på ltx.dk

DR Anbefaler – med Halfdan Pisket og Søren Jessen

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Lige nu er graphic novels inde i en guldalder. Få tips til de allerbedste historier, hvor ord møder tegninger af to af Danmarks største indenfor genre, **Søren Jessen** og **Halfdan Pisket**.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling

Det Tredje Rige i litteraturen – en forfattersamtale mellem Tom Buk-Swienty og Niklas Frank (DE)

Journalist og radiovært **Adam Holm** sætter tyske **Niklas Frank** og danske **Tom Buk-Swienty** stævne til en samtale om at skrive med udgangspunkt i Anden Verdenskrig fra to forskellige perspektiver. I 1946 blev topnazist og generalguvernør i Polen Hans Frank dømt til døden ved Nürnbergdomstolen. Det selvbiografiske værk 'Faderen – et opgør' (2014) blev udgivet på dansk på Forlaget Silkefyret i 2017. Her gør sønnen Niklas Frank op med sin fars rolle under Anden Verdenskrig. Han ligefrem hidkalder ham fra "Helveles dyb". I 2017 udgav den danske forfatter Tom Buk-Swienty den dokumentariske fortælling 'Det ensomme hjerte' om en ung tysk humanist og musiker, der afskyede nazismen, men som ikke turde gøre oprør mod regimet og derfor trak i trøjen for at kæmpe for en sag, han ikke troede på. Den ene skriver altså om sin far, der var topnazist, og den anden om en vrangvillig tysk soldats oplevelse af Anden Verdenskrig.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 23/6 kl. 14.00-15.30

Sted: Dokk1, Store sal, Hack Kampmanns Plads 2

Pris: 100 kr., studerende 75 kr.

Katedralsamtale om H.C. Andersens eventyrlige kristendom – i Aarhus Domkirke

Er H.C. Andersen en kristen digter, eller hvordan er det fat med det eventyrlige og kristne i forfatterskabet? Tidligere sognepræst **Kaj Mogensen** er aktuell med en disputats, som giver et svar – 'Livet, det dejligste eventyr'. Oplev nye sider af H.C. Andersens velkendte eventyr i katedralsamtalen mellem Kaj Mogensen og **Kirsten Nielsen**, professor i teologi, Aarhus Universitet.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 14.00-15.30

Sted: Aarhus Domkirke, Store Torv 1

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Aarhus Domkirke, Midtbyens Kirker

NorthLit: Forfatter-samtale med Samira Negrouche (ALG) og Hanne Ørstavik (NO)

Det er to vidt forskellige forfattere, der skal tale sammen, når algeriske **Samira Negrouche** og norske **Hanne Ørstavik** mødes på ARoS. Negrouches digte er udfarende og politisk ladede, mens Ørstaviks prosa er mere nordisk i sin intimitet og minimalisme. På tværs af kulturelle og stilistiske forskelle vil de tale om deres egne og hinandens forfatterskaber.

Obs: Arrangementet er på engelsk

Tid: Lørdag 23/6 kl. 15.00-16.00

Sted: ARoS Public, Auditorium, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

Op- og afladninger – et møde mellem impro-etnisk musik og lyrik

Op- og afladninger er en musikalsk litterær performance, der skal opleves som de input, man modtager som gæst i andre lande og byer. Derfor inviteres både herboende og udenlandske forfattere til at deltage med deres in- og output. Arrangementet koordineres med NorthLits program på Gellerup Bibliotek samme dag, så man vil kunne opleve litterære arrangementer det meste af dagen. Smag a la Gellerup og Gellerup Sleep In vil sørge for at tørst og sult kan stilles. Mød deltagere fra **Rap-Akademiet** sammen med lokale musikere i samspil med duoen **Poul Juhl, Thøger Johansen** m. fl., lokale og udenlandske forfattere, bl.a. **Monzer Bahani, Khatera Musleh** og **Poul Lynggaard Damgaard**, der fortolker den spansk/catalonske digter **Tònia Passola** og læser egne digte. Projektet er støttet af Gellerup Kulturråd.

Obs: Programmet offentliggøres løbende på facebookbegivenheden

Tid: Lørdag 23/6 kl. 15.30-18.00

Sted: Den Jordske Fredsplads (ved Gellerup Bibliotek), Gudrunsvvej 78-82

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Mantel&Madsen, Andromeda, Gellerup Bibliotek, Gellerup Fredspladsgruppe

Sankthansaften med Nordisk Sommer

Sankthansaften ved Langenæskirken begynder med fællesspisning af medbragt mad til grillen. I stedet for bålet bliver der ved aftenens sankthansbål et program med nordiske sommersange og oplæsninger af forfattere, der på forskellig måde belyser den nordiske sommer. De medvirkende forfattere er **Morten Leth Jacobsen** og **Lise Andersen** samt musikeren og komponisten **Henrik Platz**.

Tid: Lørdag 23/6 kl. 18.30-21.30

Sted: Langenæskirken, Kirkedammen 2

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Langenæskirken, Midtbyens Kirker, Aarhusgruppen under Dansk Forfatterforening

NorthLit: Sankthansfest

NorthLit arrangerer en stor sankthansfest som kulminationen på fire dage i litteraturens tegn. Der bliver et stort bål, madvogne, båltaler fra nordiske og arabiske forfattere, livemusik og god stemning. Man vil bl.a. kunne opleve en koncert med den egyptiske sekstet **El Dor El Awal** og feste med forfattere og publikum til den lyse morgen.

Obs: Arrangementet er flersproget

Tid: Lørdag 23/6 kl. 20.00-00.00

Sted: Testrup Højskole, Testrupvej 110

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd eller entré på 30 kr. ved salg i døren

Samarbejdspartner: NorthLit

Program

Søndag 24. juni

Tidsrejsen: En poetisk tidsrejse i naturen og litteraturen

Kom med på en vandring i den smukke natur omkring Moesgaard Museum med oplæsninger undervejs, der tager publikum fra den nordiske mytologi til den klimadystopiske science fiction. Turen starter på trappen foran den gamle herregård, og en guide følger deltagerne rundt og fortæller om det varierede landskab. Undervejs afbrydes turen af oplæsere, der bringer publikum ind i et magisk og poetisk naturunivers. Stoppestederne er placeret ved flotte menneskeskabte kunstværker lavet af pileflet. Alle figurerne har en reference til nordisk mytologi. Det er muligt at tilkøbe en picnicurv og starte eller afslutte tidsrejsen med at nyde maden på taget af Moesgaard Museum. Vandringerne er egnede fra 10 år og opefter. Turen er ca. 3 km i varieret terræn og tager omkring 2 timer.

Obs: Anbefales ikke til gangbesværede! Gennemføres uanset vejr, tjek vejrudsigten forinden i forhold til påklædning

Tid: Søndag 24/6, kl. 10.00-12.00, kl. 12.30-14.30 og 15.00-17.00 (samme tur gentages)

Sted: Moesgaard Herregård (Mødested: Hovedtrappen), Moesgård Alle 20

Pris: 60 kr. Studerende 40 kr. 10-18 år: gratis. Picnickurv á 175 kr. kan tilkøbes indtil 19. juni. Billetsalg på litx.dk

Entré til Moesgaard Museum er ikke inkluderet i prisen

Samarbejdspartnere: Moesgaard Museum og Tranbjerg Bibliotek

NorthLit: Afslutningsoplæsning

NorthLit 2018 afsluttes med manér, når et udvalg af NorthLits forfattere samles i ARoS Publics auditorium. Her vil man kunne opleve alle litteraturens facetter, når der bliver læst op på skift af digte, romaner, essays, noveller, eller hvad den enkelte forfatter har taget med. Forvent litteratur i absolut topklasse.

Obs: Forfatterne læser op på deres modersmål

Tid: Søndag 24/6, kl. 11.00-17.00

Sted: ARoS Public, Auditorium, Aros Allé 2

Pris: Fri entré med NorthLit-armbånd, se northlit.dk / 50 kr. i døren ekskl. entré til ARoS

Samarbejdspartner: NorthLit

DR Anbefaler – søndag den 24. juni

Hver dag under LiteratureXchange sætter DR Kultur forfattere og litterære personligheder i stævne og beder dem anbefale litteratur inden for et givent emne. Navnet offentliggøres på litx.dk.

Tid: Søndag 24/6, kl. 14.00-15.00

Sted: Salling ROOFTOP, Søndergade 27

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: DR, Salling



Følg LiteratureXchange
på Instagram / Facebook

100 kiksede knald – fra hele verden

'100 Kiksede Knald' er en samling fortællinger fra 100 personer om deres sexliv – når det vel at mærke ikke spiller. 100 mænd og kvinder, kendte og ukendte, bøsser og barmfagre beretter om erotiske møder fra deres soveværelser, rejser, sommerhuse, kælderrum, forsæder og parkanlæg. I lystig leg med hinanden – indtil noget kikser. Forfatterne til bogen **Nana Balle** og **Irene Nørgaard** indlogerer sig på det legendariske spillested, Vestergade 58 (i dag Casa Carola), hvor flere af historierne finder sted, og læser højt af fortællinger fra ind- og udland, og giver os indblik i, hvad der samler og adskiller os på tværs af grænserne.

Tid: Søndag 24/6, kl. 16.00-17.00

Sted: Casa Carola, Vestergade 58

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Forfatterne, Casa Carola

Dreams From My Body – koncert

Koncerten 'Dreams From My Body' er en elektronisk koncert med sang, stemmebilleder, tekster og soundscapes skabt af sanger **Katrine Faber** i samarbejde med den amerikanske elektroniske musiker **Michael McDermott**. De er optagede af forbindelsen mellem mennesker, natur og vores fælles fremtid. Teksterne og musikken beskæftiger sig med klimaforandringer, personlige forandringer og samfundsændringer. Koncerten besynger skabelser, undergange og nye begyndelser med humor, vildskab og håb. Fabers stemme danser mellem dyret og mennesket i møde med McDermotts stinkende sitrende naturlandskaber.

Tid: Søndag 24/6, kl. 17.00-18.15

Sted: Dome of Visions, Pier 2, Aarhus Havn

Pris: Gratis. Bare mød op!

Samarbejdspartnere: Katrine Faber, Dome of Visions

Menneskers liv er som romaner...

– Vigdis Hjorth
Arv og miljø

Events in Foreign Languages

ENGLISH

**Angola's Magical Storyteller
– Meet José Eduardo Agualusa**
When: Saturday 16/6, 11:00-12:00 am
Where: Godsbanen, Åbne Scene,
 Skovgaardsgade 3
Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

**Literature as an Antidote to
Fundamentalism**
When: Saturday 16/6, 3:00-4:30 pm
Where: Løve's Bog- og VinCafé,
 Nørregade 32
Tickets: Free entrance

**The Heavy Upbringing – Meet Lize
Spit and Liv Nimand Duvå**
When: Sunday 17/6, 5:00-6:30 pm
Where: Godsbanen, Åbne Scene,
 Skovgaardsgade 3
Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

**Memories of a Childhood – Meet
Lize Spit**
When: Monday 18/6, 4:30-6:00 pm
Where: Dokk 1, Store sal, Hack
 Kampmanns Plads 2
Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

**The Right to Words – Meet Rodrigo
Hasbún and José Eduardo Agualusa**
When: Monday 18/6, 7:00-8:30 pm
Where: Dokk 1, Store sal, Hack
 Kampmanns Plads 2
Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

**Family Fate and Secrets – Meet
Rodrigo Hasbún**
When: Tuesday 19/6 7:30-8:30 pm
Where: Godsbanen, Åbne Scene,
 Skovgaardsgade 3
Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

**NorthLit Opening Event: Reception
and Author Talk with Suzanne
Brøgger and Hassan Blasim**
When: Wednesday 20/6, 7:30-9:30 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – Northlit.dk

**Author Talk with Nael Eltoukhy and
Emeli Bergman**
When: Thursday 21/6, 11:00-12:00 am
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – Northlit.dk

**Open Workshop Thursday – Graphic
Literature, Translation and Book
Printing**
When: Thursday 21/6, 11:00 am-5:00 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – northlit.dk

**Author Talk with Joseph Kai and Lea
Løppenthin**
When: Thursday 21/6, 12:00 am-1:00 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – northlit.dk

**Translation Talk with Naja Bjørnsson
and Rasha Omran**
When: Thursday 21/6, 1:00-2:00 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – northlit.dk

**Graphic Novel and Cartoon
Conversation**
When: Thursday 21/6, 2:30-3:30 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – northlit.dk

**Author Talk with Sinan Antoon and
Dima Wannous**
When: Thursday 21/6, 3:30-4:30 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – northlit.dk

**Readings at Testrup Folk High School
(in nordic/arabic)**
When: Thursday 21/6, 5:00- 6:30 pm
Where: Testrup Højskole, Testrupvej 110
Tickets: See note* – northlit.dk

Political Seminar
When: Friday 22/6, 9:30 am-6:30 pm
Where: Testrup Højskole, Testrupvej 110
Tickets: See note* – northlit.dk

**Open Workshop Friday – Graphic
Literature, Translation and Book
Printing**
When: Friday 22/6, 11:00 am-5:00 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – northlit.dk

**Translation Talk with Morten
Chemnitz and Samira Negrouche**
When: Friday 22/6, 1:00-2:00 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – northlit.dk

**Translation Talk with June Dahy and
Eman Mohammed Abd El-Rahim**
When: Friday 22/6, 2:00-3:00 pm
Where: AroS Public, Aros Allé
Tickets: See note* – northlit.dk

**African Slavery: Silent or Silenced
Memories?**
When: Friday 22/6, 2:00-3:45 pm
Where: Dokk 1, Lille sal, Hack
 Kampmanns Plads 2
Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

**What Our Fathers Did
– A Conversation about Being
Descendants of Nazis**
When: Friday 22/6, 4:30-6:00 pm
Where: Godsbanen, Åbne Scene,
 Skovgaardsgade 3
Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

India: A Cultural Melting Pot – Meet Neel Mukherjee

When: Friday 22/6, 5:30-7:30 pm

Where: Teater Katapult, Skovgaardsgade 3

Tickets: 120/90 DKK (incl. dining) - litx.dk

Middle East Women's Everyday Lives: Sahar Mandour and Sara Omar

When: Saturday 23/6, 11:00 am-0:30 pm

Where: Godsbanen, Åbne Scene

Skovgaardsgade 3

Tickets: 100/75 DKK – litx.dk

Neel Mukherjee in Conversation with Mads Rosendahl Thomsen on Writing and Postcolonialism

When: Saturday 23/6, 0:30-1:30 pm

Where: Dokk 1, Lille sal, Hack

Kampmanns Plads 2

Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

Author Talk with Vigdis Hjorth and Nael Eltoukhy

When: Saturday 23/6, 11:00-12:00 am

Where: AroS Public, Aros Allé

Tickets: See note* – northlit.dk

Author Talk with Khaled Khalifa and Iben Mondrup

When: Saturday 23/6, 12:00 am-1:00 pm

Where: AroS Public, Aros Allé

Tickets: See note* – northlit.dk

Author Talk with Sahar Mandour and Morten Langeland

When: Saturday 23/6, 2:00-3:00 pm

Where: AroS Public, Aros Allé

Tickets: See note* – northlit.dk

The Third Reich in Literature – A Talk with Niklas Frank and Tom Buk-Swienty

When: Saturday 23/6, 2:00-3:30 pm

Where: Dokk 1, Store sal, Hack

Kampmanns Plads 2

Tickets: 100/75 DKK – litx.dk

Text Reading Workshop and Readings at Testrup Folk High School (in nordic/arabic)

When: Saturday 23/6, 2:00 pm

Where: Testrup Højskole, Testrupvej 110

Tickets: See note* – northlit.dk

Arabic Literature in Gellerup (in nordic/arabic)

When: Saturday 23/6, 2:00-3:30 pm

Where: Gellerup Bibliotek, Gudrunsvvej 78

Tickets: See note* – northlit.dk

Author Talk with Samira Negrouche and Hanne Ørstavik

When: Saturday 23/6, 3:00-4:00 pm

Where: AroS Public, Aros Allé

Tickets: See note* – northlit.dk

Midsummer Night Party at Testrup Folk High School

When: Saturday 23/6, 8:00-0:00 pm

Where: Testrup Højskole, Testrupvej 110

Tickets: See note* – northlit.dk

Final Live Readings and Goodbyes

When: Sunday 24/6, 11:00 am-5:00 pm

Where: AroS Public, Aros Allé

Tickets: See note* – northlit.dk

RUSSIAN

Dignity and Dissolution – A Talk with the Ukranian Author Sergij Zjadan

When: Wednesday 20/6, 7:30-8:30 pm

Where: Dokk 1, Lille sal, Hack

Kampmanns Plads 2

Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

Power and Identity, Daily Life and War in Ukraine – A Talk with Sergij Zjadan

When: Tuesday 21/6, 7:30-8:30 pm

Where: Dokk 1, Lille sal, Hack

Kampmanns Plads 2

Tickets: 60/40 DKK – litx.dk

DEUTSCH

Authors in Aarhus präsentiert Judith Hermann

Wann: Freitag 15/6, kl. 19.00-20.30

Wo: Dokk1, Store sal, Hack

Kampmanns Plads 2

Preis: 100 DKK/75 DKK – authorsinaarhus.dk

Zwischen den Zeilen – mit Judith Hermann und Helle Helle

Wann: Samstag 16/6, kl. 14.00-15.30

Wo: Godsbanen, Åbne Scene,

Skovgaardsgade 3

Preis: 100 DKK/75 DKK – litx.dk

Die Dunkelheit der Existenz und die menschliche Bosheit – ein Gespräch mit Herta Müller

Wann: Mittwoch 20/6, kl. 19.30-21.00

Wo: Godsbanen, Åbne Scene,

Skovgaardsgade 3

Preis: 100 DKK/75 DKK – litx.dk

Verdichtungen der Poesie – ein Gespräch mit Herta Müller

Wann: Donnerstag 21/6, kl. 19.30-21.00

Wo: Vor Frue Kirke, Frue Kirkeplads 3

Preis: 100 DKK/75 DKK – litx.dk

* NorthLit-events at AroS
50 DKK / Free entrance with
NorthLit-tickets

Tak til samarbejdspartnere:

Det Jysk-Syriske Kulturkollektiv • Dorte Eggensen og Klaus Bertelsen • Christianskirken • Project Art Writing • Litteraturen på Scenen • LYNfabrikken • NorthLit • Gellerup Bibliotek • ARoS • Dokk1 • Midtbyens Kirker • Huset Cármel • Spiselaugget • Authors in Aarhus • Sushi Springtime • Turbine Forlaget • DR • Salling • Skt. Lukas Kirke • Final Cut for Real • Arnold Busck Boghandel • Forlaget Klim • Forlaget Silkefyret • Specialtrykkeriet Arco • BogGods • Hotel Sabro Kro • Jussi Adler Olsen • Aarhus Kommune • BogBy Ebeltoft • Aarhus Universitet • Skjødt Forlag • Læseforeningen • Rosinante • Vor Frue Kirke • Galleri Grisk • BedreDebat • Kristian F. M  ller • Spar Nord Fonden • Kvindemuseet • BATZER & CO • Dansk PEN • Løve's Bog- og VinCafé • Huset Cármel • Beboernes Hus i Sølystgade • Norges Ambassade • Forlaget Modtryk •   st for Paradis • Lise Dres • SDU • Litteratursiden • Goethe Institut • Abrahams Børn • Café MellemFolk • Skt. Markus Kirke • Grisk Barber • Gyldendal • 365TEKSTER • Y Aarhus Poetry Club • Aarhus Domkirke • Litteraturklubben • Politikens Forlag • Det Grønlandske Hus • Litteraturstuderende fra Aarhus Universitet • Thomas Seest • Dansk-Tysk Selskab • Smag a la Gellerup • Gellerup Sleep IN • Kulturgezellshaft in Aarhus • Institut for X • Mantel&Madsen • Andromeda • Gellerup Fredspladsgruppe • Oticon Fonden • Gellerup Kulturråd • Statens Kunstfond • Secret Hotel • Langenæskirken • Aarhusgruppen under Dansk Forfatterforening • Testrup Højskole • FO-Aarhus • Moesgaard Museum • Casa Carola • Dome of Visions • Katrine Faber • Frivillige ReThinkers •   by Biblioteks Venner • Godsbanen

Arrangører: Aarhus Litteraturcenter, Folkeuniversitetet i Aarhus og Aarhus Kommunes Biblioteker



Folkeuniversitetet



LitteratureXchange er støttet af:

